



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



JAN 5 1982

Distr.  
GENERAL

A/AC.109/664/Add.1  
7 December 1981  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ UN/SA COLLECTION

ДОКЛАД ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВСЕОБЩИМИ ВЫБОРАМИ НА ОСТРОВАХ ТЕРКС И КАЙКОС, 1980 ГОД

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ .....	)	
I. СОБЫТИЯ, ПРЕДШЕСТВОВАВШИЕ ВЫБОРАМ .....	)	
II. ПРОВЕДЕНИЕ И РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫБОРОВ .....	)	[см. A/AC.109/ 664]
III. КОНСУЛЬТАЦИИ ПЕРЕД ВЫБОРАМИ .....	)	
IV. КОНСУЛЬТАЦИИ ПОСЛЕ ВЫБОРОВ .....	)	
V. ЗАМЕЧАНИЯ И ВЫВОДЫ .....	)	

Приложения

	<u>Стр.</u>
I. МАРШРУТ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ .....	3
II. ЗАЯВЛЕНИЕ, СДЕЛАННОЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ 31 ОКТЯБРЯ 1980 ГОДА .....	5
III. ЗАЯВЛЕНИЕ, СДЕЛАННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ЮГОСЛАВИИ НА ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОГО СОВЕТА 6 НОЯБРЯ 1980 ГОДА .....	7

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
IV. УКАЗ СОВЕТА ОСТРОВОВ ТЕРКС И КАЙКОС (ПОЛОЖЕНИЕ О ВЫБОРАХ), 1976 ГОД /ПРАВИЛА РЕГИСТРАЦИИ ИЗБИРАТЕЛЕЙ И ПРОВЕДЕНИЯ ВЫБОРОВ, 1976 ГОД/.....	8
V. РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫБОРОВ 1976 ГОДА .....	75
VI. ВСЕОБЩИЕ ВЫБОРЫ 1980 ГОДА: ИЗБИРАТЕЛЬНЫЕ ОКРУГА, ИЗБИРАТЕЛЬНЫЕ УЧАСТКИ И СОТРУДНИКИ ПО ПРОВЕДЕНИЮ ВЫБОРОВ .....	76
VII. РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫБОРОВ 1980 ГОДА .....	77

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Маршрут выездной миссии

1. Выездная миссия прибыла в столицу территории Гранд-Терк 31 октября 1980 года и была встречена г-ном Джоном К.Стронгом, губернатором островов Теркс и Кайкос. Она находилась в территории до 7 ноября и посетила острова Гранд-Терк, Саут-Кайкос, Солт-Кей, Норт-Кайкос, Миддль Кайкос и Провиденция. Миссия возвратилась в Нью-Йорк 7 ноября.

#### A. Гранд-Терк, 31 октября 1980 года

2. Члены миссии нанесли визит вежливости губернатору и имели с ним беседу, в которой приняли участие главный секретарь и ответственный за проведение выборов. Во время беседы присутствовали также секретарь Исполнительного и Законодательного советов и один из старших сотрудников канцелярии главного министра.

#### B. Гранд-Терк, 1 ноября 1980 года

3. Миссия провела консультации с кандидатами и официальными представителями Народного демократического движения (НДД) и Прогрессивной национальной партии (ПНП) в штаб-квартирах этих партий.

#### C. 2 ноября 1980 года

4. В середине дня миссия выехала в Саут-Кайкос и провела консультации с лидером ПНП. После возвращения на остров Гранд-Терк она провела консультации с лидером и руководящими работниками НДД.

#### D. 3 ноября 1980 года

5. Члены миссии разделились на две группы (группа А и группа В), которые провели неофициальные консультации с политическими группами и представителями широкой общественности, побывали на избирательных участках и присутствовали на заключительных митингах избирательных кампаний обеих партий. В целом обе группы побывали на шести островах: группа А выезжала на острова Саут-Кайкос и Солт-Кей, после чего возвратилась на остров Гранд-Терк, а группа В посетила острова Миддль-Кайкос, Норт-Кайкос и Провиденция, где находилась до утра следующего дня.

#### E. 4 ноября 1980 года (День выборов)

6. Группа А наблюдала за ходом выборов в семи избирательных округах Гранд-Терк, Саут-Кайкос и Солт-Кей и присутствовала при подсчете голосов на Гранд-Терк.

7. Группа В наблюдала за ходом выборов в четырех избирательных округах островов Провидения, Миддль-Кайкос и Норт-Кайкос. Она присутствовала при подсчете голосов в двух избирательных округах на Норт-Кайкосе (Ботл-Крик и Кью), а вечером возвратилась на остров Гранд-Терк.

Ф. Гранд-Терк, 5 ноября 1980 года

8. По случаю отъезда Председателя и представителя Индии в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке миссия нанесла краткий визит губернатору.

Г. Гранд-Терк, 6 ноября 1980 года

9. Оставшиеся члены миссии присутствовали на первом заседании нового Законодательного совета. По просьбе спикера г-н Загайач выступил от имени миссии с заявлением.

10. Миссия встретила с новым лидером оппозиции г-ном Освальдом Скиппингсом по его просьбе.

Н. Гранд-Терк, 7 ноября 1980 года

11. Миссия нанесла визит вежливости новому назначенному главному министру г-ну Норману Б.Саундерсу в штаб-квартире ПНП. Миссия также нанесла визит вежливости губернатору и во второй половине дня отбыла в Нью-Йорк.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявление, сделанное Председателем выездной миссии  
31 октября 1980 года

1. Жители островов Теркс и Кайкос, я приветствую вас от имени Специального комитета Организации Объединенных Наций по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Эта Выездная миссия Организации Объединенных Наций была направлена сюда Специальным комитетом. В состав миссии входят г-н Сринивасан из Индии, г-н Загайач из Югославии и я, г-н Йер, из Берега Слоновой Кости. Нас сопровождают пять сотрудников Организации Объединенных Наций.
2. Как вы помните, в начале этого года с 16 по 26 апреля ваши острова посетила еще одна миссия Организации Объединенных Наций, в состав которой были включены и некоторые из нас. Цель той миссии, как объяснил ее Председатель, посол Венесуэлы Нава-Каррильо, состояла в том, чтобы получить точную информацию из первых рук об условиях на островах Теркс и Кайкос и выяснить мнения и пожелания населения относительно своего будущего. Цель настоящей миссии, как я далее поясню, состоит в другом.
3. 15 августа Постоянный представитель Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций сэр Энтони Парсонс от имени правительства Ее Величества предложил Специальному комитету направить выездную миссию для наблюдения за всеобщими выборами на островах Теркс и Кайкос, которые должны были состояться 4 ноября. Специальный комитет принял это приглашение и объявил, что в состав миссии войдут представители Берега Слоновой Кости, в качестве Председателя, Индии и Югославии. Полномочия настоящей миссии состоят в том, чтобы осуществлять наблюдение за выборами; сюда входит наблюдение за предвыборной политической кампанией, организацией выборов, голосованием и подсчетом голосов.
4. Таким образом, задача миссии состоит в том, чтобы следить за ходом выборов и доложить о них Специальному комитету. Мы должны убедиться сами и убедить Организацию Объединенных Наций в том, что:
  - а) политические партии и независимые кандидаты, если таковые имеются, имеют возможность публично изложить свои программы без каких бы то ни было препятствий;
  - б) избиратели не подвергаются угрозам или другому виду несправедливого давления, направленного на то, чтобы заставить их голосовать тем или иным образом или не голосовать вообще;
  - в) акт голосования осуществляется втайне, чтобы никто, кроме самого избирателя, не знал о том, каким образом он или она проголосовали; и

d) подсчет голосов осуществляется в соответствии с положениями о выборах.

Короче говоря, мы должны следить за тем, чтобы выборы проходили "в свободных и справедливых" условиях.

5. Для выполнения этого мандата миссия готова встретиться с любым, кто столкнется с какой-либо трудностью или нарушением и пожелает обратить на них внимание миссии с точки зрения характера проведения выборов. В понедельник, 3 ноября, члены миссии разделятся на две группы. Одна группа будет осуществлять наблюдение на островах Гранд-Терк, Саут-Кайкос и Солт-Кей, а другая - на островах Провиденция, Норт-Кайкос и Миддль Кайкос.

6. Мы надеемся присутствовать на некоторых митингах в рамках политической предвыборной кампании. Мы попытаемся также обеспечить для миссии помещение или зал на каждом из этих островов, для того чтобы мы имели возможность встречаться с отдельными людьми или группами, которые пожелают с нами встретиться. В день выборов, 4 ноября, обе группы посетят как можно больше избирательных участков для наблюдения за ходом голосования, а позднее мы будем следить за подсчетом голосов на двух островах.

7. Сейчас необходимо также подчеркнуть, что присутствие выездной миссии Организации Объединенных Наций на островах Теркс и Кайкос не следует путать с ее поддержкой какой бы то ни было политической партии. То, как вы голосуете, является вашим правом и зависит от вашего выбора.

8. Мы здесь только для того, чтобы наблюдать за вашим актом голосования и убедиться в том, что выборы проходят свободно и справедливо.

9. В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить вас от имени Специального комитета Организации Объединенных Наций за ваше сотрудничество с миссией и за оказанный нам теплый прием. Мы рады встрече с вами и ожидаем, что наш визит будет полезным для всех из нас. Благодарю вас.

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

Заявление, сделанное представителем Югославии на первом заседании Законодательного совета 6 ноября 1980 года

1. От имени миссии Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, т.е. Комитета 24 по деколонизации, хочу выразить нашу признательность за предоставленную мне возможность сказать несколько слов в этот торжественный момент.
2. Как вам известно, Специальный комитет по деколонизации постоянно следит за ходом осуществления Декларации, в которой воплощены права колониальных стран и народов на самоопределение и независимость.
3. Миссия Комитета по деколонизации, членом которой я как представитель моей страны Югославии имею честь состоять, прибыла на острова Теркс и Кайкос, с тем чтобы ознакомиться с положением в территории и убедиться в том, что чаяния населения принимаются во внимание.
4. Результаты нашей работы здесь, а также наши наблюдения и выводы будут включены в наш доклад Специальному комитету по деколонизации.
5. Могу заверить вас, что миссия наблюдателей приложила все усилия к тому, чтобы с полной объективностью и ответственностью выполнить свои обязанности. Мы надеемся, что наше присутствие здесь было полезным и способствовало позитивной атмосфере в ходе проведения выборов.
6. Я хочу поблагодарить правительство Соединенного Королевства за приглашение, которое позволило нам осуществить наблюдение за выборами.
7. Я хотел бы также поблагодарить Его Превосходительство губернатора и его администрацию за их гостеприимство, помощь и сотрудничество, предоставленные миссии в ходе ее пребывания на островах.
8. В заключение я хотел бы поблагодарить жителей островов Теркс и Кайкос за радушный прием и гостеприимство, оказанные нашей миссии, и отметить высокое чувство ответственности, с которым жители островов осуществили свое право голоса.
9. И, наконец, я хотел бы выразить наши поздравления кандидатам и вновь избранным членам Законодательного совета за высокое чувство ответственности и достойное поведение в ходе выборов. Большое впечатление произвело на нас то, как они восприняли результаты выборов и выраженную волю народа.
10. Новому Законодательному совету, новому главному министру и новому правительству островов Теркс и Кайкос мы желаем успехов в их деятельности по повышению жизненного уровня и общих условий жизни в территории.
11. Желаю вам всего наилучшего. Благодарю вас.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Указ Совета островов Теркс и Кайкос  
(положения о выборах), 1976 год

Правила регистрации избирателей и проведения  
выборов, 1976 год

Во исполнение полномочий, предоставленных губернатору разделом 2 Указа Совета островов Теркс и Кайкос (Положение о выборах), 1976 год, настоящим вводятся следующие правила -

Краткое название. 1. Эти правила можно называть правилами регистрации избирателей и проведения выборов, 1976 год.

ЧАСТЬ I - Предварительные замечания

2. 1) В этих правилах, если контекст не требует другого значения, -

Толкование. "дополнительные выборы" означают другие выборы, кроме всеобщих выборов;

"выборы" означают выборы члена или членов в Законодательный совет;

"документы о выборах" означают документы, которые уполномоченный по выборам в соответствии с пунктом 1 правила 43 должен передать наблюдателю за выборами после выборов;

"должностное лицо на выборах" включает наблюдателя за выборами, всех лиц, занимающихся регистрацией, уполномоченного по выборам, председателя, контролера и другое лицо, исполняющее любую обязанность в соответствии с настоящими правилами, для честного выполнения которых он может быть приведен к присяге;

"избирательный округ" означает избирательный округ, образованный в соответствии с правилом 4 настоящих правил;

Форма № I6. "книга со списками избирателей" означает книгу, составленную в соответствии с формой № I6 во втором приложении, в которую имя и другие данные изъявившего желание голосовать лица последовательно заносятся контролером, как только право подателя заявления голосовать на избирательном участке подтверждено, и до того, как любому такому подателю заявления разрешено голосовать;

"день для голосования" означает день, назначенный для проведения голосования на выборах;

"избирательный участок" означает любой избирательный участок, образованный в соответствии с положениями правила 5, и к которому относится весь список или часть списка избирателей избирательного участка;

"избирательный пункт" означает любое отведенное уполномоченным по выборам место для голосования в день выборов и к которому относится весь список или часть списка избирателей избирательного участка;

"правило" означает правило настоящих правил;

"недействительный бюллетень" означает бюллетень, который был выдан председателем избирателю для голосования, но который в конце голосования был найден в урне для голосования незаполненным или заполненным неправильно, в результате чего, по мнению уполномоченного по выборам, его нельзя считать действительным;

"уполномоченный по выборам" в отношении избирательного округа означает должностное лицо, назначенное губернатором по этому вопросу в соответствии с правилом 7;

"проверяющий списки избирателей" означает лицо, назначенное в соответствии с правилом 14 с целью проверки и составления списка избирателей, упомянутого в правиле 10;

"список" означает список к этим правилам;

"испорченный избирательный бюллетень" означает избирательный бюллетень, который в день голосования не был опущен в урну для голосования, но был найден председателем испорченным или неправильно напечатанным, или который выдан председателем избирателю для голосования, и

а) был испорчен при заполнении избирателем и

б) был возвращен председателю и заменен на другой бюллетень;

"установленный день" означает день, установленный губернатором в соответствии с правилом 11 (1);

"предварительный список" означает список избирателей, упомянутый в правиле 10 (1);

"избиратель" означает любое лицо, которое голосует или должно голосовать на выборах;

"приглашение" означает приглашение на выборы.

Способ публикации. 2. Если в настоящих правилах -

а) требуется опубликовать какое-нибудь объявление, список или любой другой документ, то тогда, если в другом правиле не появится противоположное намерение, эти документы следует опубликовать путем их вывешивания на двери здания суда, церкви, часовни, здания школы или других подобных зданий на островах, которые, по мнению губернатора, подходят для этой цели при условии, что в местах, где нет вышеупомянутых зданий, такие документы могут вывешиваться на одном из видных мест; и

Способ печатания. б) требуется напечатать любой документ, список или доклад, то в соответствии с настоящими правилами такой документ, список или доклад вместо печатания может быть представлен или воспроизведен с помощью пишущей машинки, копировальной машины, множительного аппарата или другого подобного аппарата, или другим любым способом, при помощи которого слова, цифры и знаки могут быть представлены или воспроизведены в видимой форме.

ЧАСТЬ II - Избирательные округа и регистрация избирателей

Назначение, полномочия и обязанности наблюдателя за выборами.

3. Губернатор назначает наблюдателя за выборами, который -

а) осуществляет общее руководство и наблюдение за административным проведением выборов и обеспечивает соблюдение со стороны должностных лиц на выборах справедливость, беспристрастность и соблюдение положений настоящих правил;

б) дает должностным лицам на выборах такие инструкции, которые время от времени могут быть необходимыми для обеспечения эффективного выполнения положений настоящих правил; и

в) выполняет все другие функции и обязанности, которые ему предоставлены и возложены на него.

Избирательные округа.

4. 1) С целью выбора членов Законодательного совета, составления и пересмотра списков лиц, которые должны голосовать на этих выборах, острова разбиваются на избирательные округа, как это определено в первом приложении.

Представительство в Ассамблее.

2) Каждый избирательный округ представляется в Законодательном совете одним избранным членом.

Избирательные участки.

5. 1) Каждый избирательный округ имеет избирательный участок.

2) Вопреки положениям пункта I настоящего правила наблюдатель за выборами с одобрения губернатора может разделить любой избирательный округ на столько избирательных участков и с такими границами и описаниями, как это он может назначить извещением. Каждое такое извещение должно быть опубликовано.

3) Наблюдатель за выборами может таким же способом время от времени изменять количество, описания и границы любого избирательного участка, созданного таким образом.

4) При определении границ любого избирательного участка наблюдатель за выборами учитывает вопросы, связанные с географией и населением, а также другие факторы, которые могут облегчить связь между различными районами внутри избирательного участка.

Назначение лиц, занимающихся регистрацией, и т.д.

6. 1) Наблюдатель за выборами время от времени назначает занимающееся регистрацией лицо для каждого избирательного округа, которое является избирателем в этом избирательном округе и которое, желательно, должно постоянно в нем проживать.

2) Наблюдатель за выборами может время от времени назначать лиц, определенных в правиле 6 (1), в качестве помощников лиц, занимающихся регистрацией, для исполнения их обязанностей согласно настоящим правилам.

3) В соответствии с полномочиями, указаниями и управлением занимающегося регистрацией лица, помощник занимающегося регистрацией лица имеет все полномочия и исполняет любую обязанность занимающегося регистрацией лица согласно настоящим правилам.

4) Занимающееся регистрацией лицо имеет такие полномочия и на него возлагаются такие обязанности, какие приводятся ниже.

Форма № 11.

5) Каждое занимающееся регистрацией лицо, перед тем как принять свои обязанности, принимает и подписывает присягу, составленную в соответствии с формой № 11 во втором приложении, и передает эту клятву наблюдателю за выборами.

Назначение уполномоченного по выборам.

7. 1) Губернатор, по рекомендации наблюдателя за выборами, может время от времени назначать подходящее лицо на должность уполномоченного по выборам для каждого избирательного округа.

Форма № I2.

2) Сразу после назначения каждый уполномоченный по выборам принимает и подписывает присягу, составленную в соответствии с формой № I2 во втором приложении, и передает эту клятву наблюдателю за выборами.

Принятие присяги.

8. 1) Каждое должностное лицо на выборах и каждое лицо, которое в соответствии с любым из положений части II или части III настоящих правил принимает присягу, может принять такую присягу перед судьей, мировым судьей, наблюдателем за выборами или перед одним из уполномоченных по выборам, или председателей или контролеров, назначенных в соответствии с положениями настоящих правил, и каждый такой судья, мировой судья, уполномоченный по выборам, председатель, контролер и наблюдатель за выборами настоящим наделяется полномочиями и властью принять любую присягу, требуемую упомянутыми положениями части II и части III настоящих правил, у любого должностного лица на выборах или другого лица.

2) Каждое лицо, которое принимает присягу, во исполнение любого положения части II или части III настоящих правил, может сделать торжественное заявление вместо принятия такой присяги.

Вознаграждение должностных лиц.

9. Наблюдателю за выборами, каждому занимающемуся регистрацией лицу, помощнику занимающегося регистрацией лица, уполномоченному по выборам и другим должностным лицам на выборах, назначенных в соответствии с настоящими правилами, выплачивается такое вознаграждение за их работу и такие пособия за путевые и другие понесенные ими расходы, какие может одобрить губернатор.

Составление списка избирателей.

10. 1) После вступления в силу настоящих правил и впоследствии в годы, которые может назначить губернатор, однако ни в коем случае не более трех лет после даты возвращения первого приглашения на предыдущих всеобщих выборах, или более трех лет после последнего случая, когда пересмотренный предварительный список избирательного округа был заверен лицом,

проверяющим списки избирателей в соответствии с правилом I6 (2), список избирателей (на который далее в настоящих правилах ссылаются как на "предварительный список") составляется как можно быстрее для каждого избирательного округа из всех лиц, имеющих право голосовать на выборах, и члена или членов Законодательного совета для этого избирательного округа.

2) Если по какой-либо причине занимающемуся регистрацией лицу не удается составить предварительный список своего избирательного округа и по этой причине список избирателей (составленный в соответствии с правилом I6 (3) этого избирательного округа не может быть действительным, перед тем как должен вступить в силу новый список избирателей, продолжает действовать имеющий силу список избирателей, и его необходимо рассматривать в качестве списка избирателей этого избирательного округа.

Начало составления списка избирателей.

11. 1) Обязанностью каждого занимающегося регистрацией лица, начиная со дня (далее этот день называется "установленным днем"), который губернатор может официально установить для избирательного округа, является составление первоначального списка избирательного округа, к которому он прикреплен.

2) Каждое занимающееся регистрацией либо должно -

а) сразу после назначения выбирает два общественных здания в каждом избирательном участке, входящем в избирательный округ, или, если в таких участках общественных зданий не существует, выбирает два других здания в этом же районе, с предварительного согласия жителей, предоставив им копию извещения о регистрации, составленного по форме № I во втором приложении;

б) в течение периода, установленного в правиле I2 (1), устанавливает имя, адрес и род занятий каждого лица, имеющего право быть зарегистрированным в качестве избирателя на

выборах, члена или членов Законодательного совета в избирательном округе, к которому он прикреплен, и получает информацию при опросе жителей домов, которая может ему понадобиться.

Имена, адреса и род занятий всех избирателей, внесенных в предварительный список, вносятся в соответствии с формой, определенной в правиле 12, согласно которому имена избирателей располагаются в соответствии с первоначальными буквами их фамилий, и с фамилией при условии, что имена и занятия каждого избирателя полностью указаны;

с) проявляет исключительную аккуратность при подготовке предварительного списка для избирательного округа, к которому он прикреплен, принимая все необходимые меры предосторожности для того, чтобы в составленном списке содержались имя, адрес и род занятий каждого имеющего право голосовать избирателя в упомянутом избирательном округе, и чтобы в нем не содержалось имя лица, не имеющего права голосовать.

3) Любое занимающееся регистрацией лицо, которое преднамеренно и без веской причины -

а) отказывается подготовить предварительный список в соответствии с правилом 11 (2b); или

б) не включает в предварительный список имя любого лица, которое имеет право быть внесенным в этот список; или

с) включает в предварительный список имя любого лица, не имеющего права быть внесенным в этот список,

признается виновным в нарушении правил и подвергается по приговору судьи штрафу в размере 100 долларов и, кроме того, лишено права на все или часть вознаграждения за услуги в качестве занимающегося регистрацией лица.

Предварительный  
список.

Форма № 2.

I2. 1) Занимающееся регистрацией лицо в течение четырнадцати дней, начиная с установленного дня, вносит в алфавитном порядке в предварительный список согласно форме № 2 во втором приложении имена всех лиц, постоянно проживающих в установленный день в избирательном округе, к которому он прикреплен, которые имеют право быть зарегистрированными в качестве избирателей, и опубликует копию такого списка, поставив в нем дату и подписав его.

2) Каждый предварительный список каждый день в рабочие часы в течение десяти рабочих дней после опубликования списка должен быть открыт общественности бесплатно для проверки в таких местах, которые наблюдатель за выборами может определить в избирательном округе, к которому относится такой список.

Процедура в отношении упущений и возражений.

Форма № 3.

I3. 1) Каждое лицо, чье имя было пропущено в предварительном списке или внесено в него по ошибке и которое, в зависимости от случая, настаивает на том, чтобы его имя было внесено в список или чтобы ошибка была исправлена, должно в течение периода, установленного правилом I2 (2), представить в письменной форме заявление занимающемуся регистрацией лицу избирательного округа, в котором он обычно постоянно проживал, в установленный день, составленное в соответствии с формой № 3 во втором приложении.

Формы № 4 (1)  
и 4 (2).

2) Каждое лицо, чье имя появляется в любом из таких списков, может возражать против любого другого лица, чье имя также внесено в этот список, как не имеющего права быть внесенным в него, и должно в течение периода, определенного в правиле I2 (2), подать заявление, составленное в соответствии с формой № 4 (1) и формой № 4 (2) во втором приложении, занимающемуся регистрацией лицу избирательного округа, в котором он постоянно проживал, в установленный день, и лицу, против которого он возражает, оставляя такое же заявление ему лично или оставляя это заявление по тесту его жительства.

3) В течение пяти дней после истечения десяти дней, упомянутых в пункте 2 настоящего правила, каждое занимающееся регистрацией лицо подготавливает список всех таких требований, возражений и фамилий сделавших их лиц. Такой список должен быть опубликован и открыт для проверки общественностью бесплатно в рабочее время каждый день в течение пяти дней после подготовки такого списка и в таких местах, которые губернатор может установить в избирательном округе, к которому относится этот список.

Назначение проверяющего списки избирателей лица и проверка предварительного списка.

I4. 1) Губернатор назначает проверяющее списки избирателей лицо с целью пересмотра и упорядочения предварительного списка в установленном ниже порядке. Такое проверяющее списки избирателей лицо может получать такое вознаграждение за службу и такую компенсацию путевых и других произведенных им расходов, какие может одобрить губернатор.

2) Место или помещение, где находится проверяющее списки избирателей лицо с целью проверки предварительных списков, должно быть доступно для всех.

Форма № 5.

3) Проверяющее списки избирателей лицо находится на своем рабочем месте в день, который оно может назначить, 21 день спустя после истечения пяти дней, выделенных для проверки общественностью списка требований и возражений, о которых говорилось в пункте 3 правила 13; и за шесть дней публикует объявление в форме № 5 во втором приложении о проверке таких списков и о месте, где будет производиться эта проверка.

Процедура проверки предварительного списка.

15. 1) Занимающееся регистрацией лицо предоставляет проверяющему списки избирателей лицу в день, установленный в соответствии с правилом 14 (3) полученный им список требований и возражений, и проверяющее списки избирателей лицо вслед за этим рассматривает этот список и вносит в предварительный список имя каждого лица, которое, как к его удовлетворению доказано, имеет право быть в него внесенным, исправить любую ошибку в таком предварительном списке, которым он удовлетворен, и исключить из упомянутого списка имя любого лица, которое, как установлено по заявлению возражающего лица к удовлетворению проверяющего списки избирателей лица, не имеет права быть внесенным в упомянутый список.

2) Если возражающее лицо само не появляется или не появляется его адвокат или избиратель, наделенный от его имени соответствующими полномочиями, возражение будет отвергнуто.

3) Проверяющее списки избирателей лицо, работающее над проверкой предварительных списков в соответствии с настоящими правилами, имеет право отсрочить проверку на такой срок и столько раз, сколько в этом возникнет необходимость, и имеет такие же права для поддержания порядка в своем помещении, какие даны судье судебным указом.

4) Проверяющее список избирателей лицо, которое занимается вышеупомянутой работой, определяет все требования или возражения и ставит свои инициалы напротив любого имени, изъятого из предварительного списка или внесенного в него, и напротив любой исправленной ошибки или упущения, и подписывает своим именем каждую страницу каждого предварительного списка, когда такие вопросы окончательно решены.

5) Если проверяющее списки избирателей лицо считает, что требование или возражение любого лица необосновано, оно может заставить это лицо оплатить фактические расходы на исследование, включая расходы на свидетелей, и такие расходы возмещаются путем направления иска в любой суд компетентной юрисдикции.

6) Любое лицо, неудовлетворенное решением проверяющего списки избирателей лица, может подать жалобу так же, как подается жалоба судьи в соответствии с положениями судебного указа.

Проверенный предварительный список заверяется и рассматривается в качестве официального списка избирателей.

16. 1) После завершения проверки предварительного списка каждого избирательного округа проверяющее списки избирателей лицо должно последовательно пронумеровать в списке имена и после подписания этих списков должно их отпечатать и отдельно направить в каждый избирательный округ.

2) Проверяющее списки избирателей лицо заверяет направляемые в каждый избирательный округ списки и затем передает одну копию этих списков уполномоченному по выборам избирательного округа, к которому он относится, и одну копию - наблюдателю за выборами.

3) Копия списков, направляемых наблюдателю за выборами, рассматривается как официальный список избирателей этого избирательного округа и вступает в силу в день, назначенный указом губернатора, и остается в силе до составления следующего официального списка избирателей, вступающего в силу в соответствии с положениями настоящих правил.

4) Если в результате обжалования решения проверяющего списки избирателей лица необходимо внести в официальные списки избирателей имя или изъять его, такое внесение или изъятие производится наблюдателем за выборами, который должен пронумеровать любое внесенное имя таким же номером, который имело предыдущее имя в официальном списке избирателей, за которым шла одна или несколько букв.

ЧАСТЬ III - Подготовка к выборам

I7. 1) Для проведения каждых всеобщих выборов членов Законодательного совета и для выбора членов для заполнения вакансий, вызванных смертью, отставкой или другими причинами, губернатор выпускает приглашение за общественной печатью, адресованное уполномоченным по выборам соответствующих избирательных округов, куда должны вернуться члены совета. Эти приглашения направляются наблюдателю за выборами для передачи нескольким уполномоченным по выборам.

Форма № 6.

2) Каждое такое приглашение составляется в соответствии с формой № 6 во втором приложении, и в нем указываются день (не менее чем через 7 полных дней после даты получения приглашения) и место выставления кандидатов, день, когда при необходимости будет проводиться голосование, не менее чем через 14 полных дней со дня такого выставления, и день, в который или до которого необходимо вернуть губернатору это приглашение.

3) По получении такого приглашения уполномоченный по выборам приступает к проведению выборов в соответствии с приводимыми ниже положениями.

Объявление о месте и времени выставления кандидатов.  
Форма № 7.

I8. 1) По получении такого приглашения каждый уполномоченный по выборам публикует объявление, составленное в соответствии с формой № 7 во втором приложении, о назначенном дне и месте выставления кандидатов.

2) Такое объявление публикуется по крайней мере за 7 полных дней до дня, установленного для выставления кандидата.

Форма № 8.

3) Документы о выдвижении кандидатов представляются уполномоченным по выборам и составляют в соответствии с формой № 8 во втором приложении.

4) В день выставления кандидатов каждый уполномоченный по выборам должен посещать отведенное для этой цели место между 10 ч. и 13 ч. и между 14 ч. и 16 ч. и получить выставление любого должным образом подготовленного кандидата на вакантное место.

5) Каждый кандидат на избрание указывается на одном избирательном листке по крайней мере двумя зарегистрированными избирателями избирательного округа, в котором кандидат изъявил желание быть избранным, и его согласие на выставление кандидата подается в письменном виде на таком избирательном листке и заверяется одним свидетелем:

При условии, что ни один из кандидатов не будет считаться законно выставленным по причине только того факта, что после дня выставления любое лицо, подписавшее избирательный листок, исключается из официального списка избирателей соответствующего избирательного округа.

6) Если в 16 ч. в установленный для назначения кандидатов день на вакантное место выставлен только один кандидат, уполномоченный по выборам объявляет этого кандидата избранным, немедленно после этого заверяет подписью на приглашении избрание этого кандидата в соответствии с формой № 9 во втором приложении и возвращает заверенное таким образом приглашение наблюдателю за выборами для передачи губернатору в сроки, указанные в нем для этих целей.

Форма № 9.

Снятие кандидатуры.

7) Любой должным образом выставленный кандидат может не менее чем за три дня до дня, установленного для проведения голосования, снять свою кандидатуру путем направления уполномоченному по выборам подписанного им уведомления об этом, и все голоса, отданные за кандидата, который таким образом снял свою кандидатуру, объявляются недействительными.

8) Когда кандидат снимает свою кандидатуру после того как напечатаны избирательные бюллетени, уполномоченный по выборам извещает каждого председателя его избирательного округа письмом или телеграммой о снятии кандидатуры и, когда позволит время, направляет каждому председателю напечатанное уведомление о снятии кандидатуры. В день голосования каждый председатель вывешивает копию отпечатанного уведомления о снятии кандидатуры на видном месте в своем избирательном пункте. Если время не позволяет напечатать и распространить такое уведомление, председатель, будучи уведомлен письмом или телеграммой уполномоченного по выборам о снятии кандидатуры кандидата, должен сам от руки

написать уведомление об этом и вывесить его на видном месте в своем избирательном пункте. В любом случае председатель при выдаче бюллетеня каждому избирателю информирует этого избирателя о снятии кандидатуры.

9) Если после снятия кандидатуры остается только один кандидат, уполномоченный по выборам объявляет законно избранным оставшегося кандидата, не дожидаясь дня, назначенного для проведения голосования.

Залог.

19. 1) Кандидат на избрание, или другое лицо от его имени, вносит залог уполномоченному по выборам в день выставления своей кандидатуры или накануне в размере 100 долларов, и, если он этого не делает, выставление этого кандидата не будет законным.

2) Залог может быть внесен любым законным платежным средством.

3) Полная сумма залога, внесенного в соответствии с пунктом 1 настоящего правила, после получения передается уполномоченным по выборам казначеем Островов.

4) Если после того, как внесен залог кандидатура снимается в соответствии с положениями пункта 7 правила 18, залог возвращается казначеем Островов лицу, которым он был сделан; и если кандидат умирает после того, как внесен залог, и перед проведением голосования, залог, если он был им внесен, возвращается его законному родственнику, или, если он внесен не им, залог возвращается лицу, которым он был внесен.

Случаи, когда залог конфискуется или возвращается.

20. 1) Если кандидат, который внес такой залог, не избирается и количество поданных за него голосов не превышает одной десятой общего количества поданных голосов, сумма залога конфискуется в пользу Короны; в любом другом случае сумма залога возвращается казначеем Островов в реально возможные сроки после объявления результатов выборов кандидату, его законному личному представителю или лицу, которое внесло залог, в зависимости от каждого конкретного случая.

2) В целях настоящего правила количество отданных голосов следует рассматривать как количество подсчитанных бюллетеней (кроме бюллетеней, которые были признаны недействительными).

Выборы, на которых избирается более одного кандидата, опубликование дня и места и т.д.

Форма № IO.

Избирательные пункты.

Председатели.

21. 1) Если в избирательном округе будет более одного должным образом избранного кандидата, проводится голосование, и в таком случае уполномоченный по выборам должен отсрочить выборы до указанного в приглашении дня, и голосование проводится в этот день в соответствии с приводимыми ниже правилами.

2) Уполномоченный по выборам должен, как только это будет возможно, после отсрочки выборов опубликовать уведомление, составленное в соответствии с формой № IO во втором приложении, указывая день и время проведения голосования и места расположения избирательных пунктов в избирательном округе, где оно будет проводиться, имена представленных на выборы кандидатов, место, день и время подсчета количества голосов, отданных несколькими кандидатам этого избирательного округа.

22. 1) В день, указанный в уведомлении, опубликованном в соответствии с положениями пункта 2 правила 21 о проведении голосования, уполномоченный по выборам должен позаботиться об открытии в избирательном округе, к которому он прикреплен, такого количества избирательных пунктов, какое определит наблюдатель за выборами.

2) Уполномоченный по выборам должен обеспечить каждый избирательный пункт таким количеством кабин, какое он сочтет необходимым, с тем чтобы позволить избирателям тайно отдать свои голоса.

3) Если приглашение не потребует обратного, избирательные пункты должны быть открыты с семи часов утра до шести часов вечера.

23. 1) Наблюдатель за выборами с согласия губернатора назначает председателя, который присутствует на каждом избирательном пункте для получения голосов, но он не назначает какое-либо лицо, которое было нанято самим кандидатом или от его имени во время выборов или до начала их проведения. Наблюдатель за выборами, если он сочтет целесообразным, может сам председательствовать в любом избирательном пункте.

Форма № I3.

2) Сразу после назначения каждый председатель принимает и подписывает присягу, которая составляется в соответствии с формой № I3 во втором приложении, и передает эту присягу наблюдателю за выборами.

Контролеры.

24. 1) Наблюдатель за выборами с одобрения губернатора назначает контролера для каждого избирательного пункта в избирательном округе.

Форма № I4.

2) Сразу после назначения каждый контролер или лицо, назначенное в качестве контролера, принимает и подписывает присягу, составленную в соответствии с формой № I4 во втором приложении, и передает эту присягу наблюдателю за выборами.

3) Если кто-либо из председателей умрет или будет неспособен выполнять свои функции во время проведения голосования, контролер сразу же занимает место председателя и назначает другое лицо в качестве контролера.

4) Если кто-либо из контролеров умрет или будет не в состоянии исполнять свои функции во время проведения голосования, председатель сразу же назначает другое лицо в качестве контролера.

5) Каждое назначение, сделанное в соответствии с пунктом 3 или пунктом 4 настоящего правила, немедленно докладывается наблюдателю за выборами лицом, сделавшим это назначение.

Урны для  
голосования.

25. 1) Наблюдатель за выборами предоставляет каждому уполномоченному по выборам такое количество урн для голосования, которое соответствует количеству избирательных пунктов в его избирательном округе.

2) Каждая урна для голосования должна быть сделана из прочного материала, с одним замком и ключом и иметь сверху щель или узкое отверстие и иметь такую конструкцию, чтобы бюллетени можно было в нее опускать, но чтобы их нельзя было вынуть до открытия урны.

Обеспечение материалами для голосования.

26. 1) Уполномоченный по выборам обеспечивает каждого председателя урны для голосования и таким количеством избирательных бюллетеней, которое, с точки зрения уполномоченного по выборам, может быть необходимым.

2) Уполномоченный по выборам обеспечивает каждый избирательный пункт -

a) заявлением, показывающим количество предоставляемых урн для голосования с их серийными номерами;

b) необходимыми материалами, чтобы позволить избирателям сделать отметки на избирательных бюллетенях;

c) необходимыми материалами для нанесения специальной отметки на бюллетене;

d) по крайней мере двумя копиями, которые он заверяет, официального списка избирателей, который ниже называется "официальный список избирателей", относящийся к избирательному округу, по которому он составлен;

Форма № I5.

e) по крайней мере пятью копиями инструкций по руководству для избирателей, составленных в соответствии с формой № I5 во втором приложении;

f) чистой книгой для подсчета голосов;

g) несколькими видами присяги для избирателей или других лиц;

h) другими материалами, необходимыми для проведения выборов в соответствии с настоящими правилами.

Доверенное лицо для голосования и подсчета голосов.

27. 1) Каждый кандидат может до начала голосования назначить доверенное лицо для голосования для присутствия на избирательном пункте и одно доверенное лицо для подсчета голосов для присутствия при подсчете голосов.

2) Доверенное лицо может быть назначено от имени более чем одного кандидата.

3) Каждое назначение доверенного лица осуществляется в письменной форме с указанием имени и адреса назначаемого лица, и затем эта форма надлежащим образом подписанная кандидатом, сдается в зависимости от обстоятельств председателю или уполномоченному по выборам.

Проведение  
голосования  
и бюллетени.

28. 1) Голосование проводится в каждом избирательном округе тайно в соответствии с положениями правил 34, 35 и 36.

Форма № I7.

2) Бюллетень каждого избирателя представляет собой отпечатанный лист бумаги, составленный в соответствии с формой № I7 во втором приложении (в настоящих правилах называется бюллетень для голосования), в котором указываются имена, описания и места проживания кандидатов в алфавитном порядке их фамилий и соответствующим образом нумеруются, точно так же, как и в документе о выставлении кандидатуры. Каждый бюллетень для голосования должен иметь на обратной стороне номер, и к нему должен быть прикреплен талон с таким же номером на лицевой стороне, и между бюллетенем для голосования и талоном должна быть линия перфорации.

Проверка  
избирательного  
пункта.

29. Каждый председатель должен в день, назначенный для проведения голосования, или накануне посетить избирательный пункт и убедиться, что он обеспечен надлежащими условиями, о которых говорилось выше, для проведения голосования.

Место для  
голосования.

30. 1) Никто не имеет права голосовать на каком-либо избирательном участке, пока его имя не занесено в официальный список избирателей избирательного округа, на котором находится избирательный участок.

2) Каждое лицо, чье имя занесено в официальный список избирателей избирательного округа, имеет право голосовать в этом избирательном округе, несмотря на то, что в день голосования он постоянно не проживает в этом избирательном округе:

Однако при условии, что никто не может голосовать в более чем одном избирательном округе или в более чем одном избирательном пункте одного и того же избирательного округа, или более чем один раз в одном и том же избирательном округе в этот же день.

3) Любое лицо, нарушающее одно из положений предыдущих пунктов, признается виновным в нарушении правил и подвергается по приговору судьи штрафу в размере 500 долларов или тюремному заключению на шесть месяцев.

Ограничение  
голосования.

31. Никто не голосует за избрание такого количества кандидатов, которое превышает вакантные места.

Процедура  
голосования.

32. 1) В час, назначенный для открытия пункта, председатель и контролер в присутствии всех кандидатов, их доверенных лиц и избирателей, которые находятся в избирательном округе, открывают урну для голосования и убеждаются в том, что в ней нет избирательных бюллетеней или других бумаг, после чего урна закрывается, и председатель хранит у себя ключ от нее; урна ставится на стол для обзора всех присутствующих лиц и находится там до конца голосования.

2) Сразу же после того, как урна запирается, председатель приглашает избирателей для голосования.

3) Председатель обеспечивает доступ каждого избирателя в избирательный пункт и заботится о том, чтобы им не препятствовали и не досаждали на избирательном пункте или около него.

4) Каждый избиратель по прибытии на избирательный пункт называет свое имя, место проживания и род занятий. Контролер затем проверяет, внесено ли имя избирателя в официальный список избирателей, находящийся на избирательном пункте. Когда установлено, что желающий голосовать избиратель имеет право голосовать на избирательном пункте, его имя, адрес и род занятий заносятся в избирательную книгу, которая хранится у контролера, в соответствии с формой № 16 во втором приложении; номер, соответствующий последующему номеру, присвоенному избирателю в официальном списке избирателей, ставится перед именем избирателя в соответствующей колонке избирательной книги и избирателю незамедлительно разрешается голосовать, если должностное лицо на выборах или кто-либо из доверенных лиц кандидата не изъявляет на избирательном пункте желания, чтобы он сначала принял присягу.

Форма № 16.

5) Контролер -

а) вносит в избирательную книгу такие записи напротив имени каждого избирателя, какие потребует председатель в соответствии с положениями настоящих правил; и

б) вносит в избирательную книгу напротив имени каждого избирателя, как только им опущен в избирательную урну избирательный бюллетень, слово "проголосовал"; и

в) вносит в избирательную книгу слово "принял присягу" или "сделал заявление" напротив имени каждого избирателя, который принял присягу или торжественное заявление; и

г) вносит в избирательную книгу слова "отказался принести присягу", или "отказался сделать заявление", или "отказался отвечать" напротив имени каждого избирателя, который отказался принять присягу или сделать заявление, когда ему было официально предложено это сделать, или когда он отказался отвечать на вопросы, на которые ему официально предложили ответить.

Лица, которые допускаются на избирательные пункты.

Места, где находятся доверенные лица.

Поддержание порядка.

Общий способ голосования.  
Форма № I7.

33. 1) Председатель поддерживает порядок на своем избирательном пункте и регулирует количество одновременно допускаемых избирателей, и не впускает никого, кроме лиц, которым разрешено правило 38 оставаться на избирательном пункте.

2) Доверенные лица кандидатов находятся в таком месте, чтобы они могли видеть каждое лицо, которое представляет себя в качестве избирателя, и слышать его имя, которое он называет, но чтобы они не видели, как голосуют избиратели. Они не вмешиваются в процедуру голосования, за исключением случаев, которые разрешены настоящими правилами.

3) Если какое-либо лицо, после того как ему сделали предупреждение, продолжает не подчиняться указаниям председателя о поддержании порядка на избирательном пункте или продолжает действовать в нарушение настоящего правила, председатель имеет право удалить его из избирательного пункта.

34. 1) Каждый избиратель получает от председателя избирательный бюллетень, на котором этот председатель заранее поставил свои инициалы в месте, указанном в форме № I7 во втором приложении, с тем чтобы, когда избирательный бюллетень будут сворачивать, упомянутые инициалы можно было видеть, не открывая его, и на талоне которого он поставил число, соответствующее последующему числу в официальном списке избирателей, и внес в избирательную книгу.

2) Председатель инструктирует избирателя, как он должен делать отметку, и надлежащим образом сворачивает избирательный бюллетень избирателя, дав ему указание вернуть бюллетень, когда в нем будет сделана отметка, и бюллетень будет свернут, как это показано, но он не должен пытаться узнать или посмотреть, за кого избиратель намеревается голосовать, за исключением случая, когда избиратель не может голосовать в соответствии с настоящими правилами по причине неграмотности, слепоты или другого физического недостатка.

3) Избиратель по получении избирательного бюллетеня сразу заходит в одну из кабин для голосования избирательного пункта и там делает отметку в своем избирательном бюллетене, поставив черным графитным карандашом, и никаким другим способом, крест напротив имени кандидата, за которого он намеревается голосовать, и затем он в соответствии с инструкцией сворачивает избирательный бюллетень, с тем чтобы инициалы и числа на талоне могли быть видны, не открывая бюллетень, и отдает бюллетень председателю, который, не открывая его, удостоверяется путем изучения инициалов и чисел на бюллетене, что это тот же бюллетень, который был выдан избирателю, и, если бюллетень является таковым, он на виду у избирателя и всех других присутствующих лиц отрывает талон и опускает бюллетень в урну для голосования.

4) Избиратель, который небрежно заполнил выданный ему избирательный бюллетень, из-за чего он не может быть использован, возвращает его председателю, который аннулирует его путем написания слова "испорчен" на лицевой стороне бюллетеня. Председатель затем дает избирателю другой бюллетень для голосования.

5) Каждый избиратель голосует, если на это нет причины, без задержки и покидает избирательный пункт, как только его избирательный бюллетень опущен в избирательную урну.

6) Если при закрытии голосования внутри избирательного пункта находятся избиратели, которые должны голосовать и которые не сделали этого по прибытии на избирательный пункт, голосование продолжается столько времени, чтобы позволить избирателям проголосовать, но никому, кто во время закрытия голосования не присутствует на избирательном пункте, не разрешается голосовать.

Вопросы, которые могут быть заданы избирателю.

35. 1) Председатель может и должен, если это потребует кандидат или его доверенное лицо, поставить избирателю следующие вопросы -

а) являетесь ли Вы лицом, чье имя указано инициалами А.В. в официальном списке избирателей, который составлен для этого избирательного участка?

б) голосовали ли Вы уже на этих выборах здесь или в другом месте?

2) Если лицо отказывается отвечать на один из поставленных ему вопросов, указанных в этом разделе, председатель отказывает в выдаче ему избирательного бюллетеня.

3) Если лицо преднамеренно дает неправильный ответ на один из этих вопросов, оно признается виновным в нарушении правил и подвергается по приговору судьи штрафу в размере 500 долларов или тюремному заключению на 6 месяцев или оно подвергается двойному наказанию.

Способ голосования в специальных случаях.

Форма № I8.

36. 1) В соответствии со всеми другими положениями настоящих правил в отношении подтверждения прав на голосование и принятия присяги, если лицо, выдающее себя за особого избирателя, просит избирательный бюллетень после того, как другое лицо проголосовало в качестве этого лица, он имеет право получить избирательный бюллетень и голосовать после принятия присяги об установлении личности, составленной в соответствии с формой № I8 во втором приложении, и после установления другим образом своей личности к удовлетворению председателя.

2) В таких случаях председатель ставит на избирательный бюллетень свои инициалы вместе с числом, соответствующим числу, данному избирателю в официальном списке избирателей и внесенному в избирательную книгу напротив имени такого избирателя, и контролер вносит в избирательную книгу -

а) имя такого избирателя;

б) пометку о том, что он проголосовал вторым избирательным бюллетенем, выпущенным под таким же именем;

с) тот факт, что потребовалась и была принята присяга об установлении личности, и тот факт, что потребовались и были приняты любые другие присяги; и

д) любые возражения, сделанные от имени любого кандидата с указанием его фамилии.

Форма № 19.

3) Председатель по просьбе любого избирателя, который из-за физического недостатка, кроме как слепота, или по причине неграмотности не способен голосовать в соответствии с настоящими правилами, требует от избирателя, сделавшего такую просьбу, принять присягу по форме, составленной в соответствии с формой № 19 во втором приложении, о его неспособности голосовать без посторонней помощи и затем помогает такому избирателю сделать отметку в его избирательном бюллетене в соответствии с указанием такого избирателя в присутствии контролера и принесших присягу доверенных лиц кандидатов и опускает такой бюллетень в урну для голосования.

Форма № 20.

4) Председатель помогает слепому избирателю или избирателю, который не может сделать отметку в своем избирательном бюллетене по причине неграмотности точно так же, как и другому, неспособному голосовать избирателю, или, по просьбе любого слепого избирателя или избирателя, который не может сделать отметку в своем избирательном бюллетене по причине неграмотности и который принял присягу, составленную в соответствии с формой № 20 во втором приложении и которого сопровождает друг, который является избирателем в избирательном округе, разрешает такому другу сопровождать слепого или неграмотного избирателя, в зависимости от случая, в кабину для голосования и вместо него делает отметку в избирательном бюллетене. Никому на выборах не разрешается выступать в качестве такого друга более чем одного избирателя.

Форма № 21.

5) Любому другу, которому в соответствии с положениями пункта 4 настоящего правила разрешено делать отметку в избирательном бюллетене слепого избирателя или избирателя, который не может сделать отметку в своем избирательном бюллетене по причине неграмотности, в первую очередь предлагается принять присягу, составленную в соответствии с формой № 21 во втором приложении, о том, что он будет держать в секрете имя кандидата, имя которого он отметил в бюллетене этого избирателя, и что он еще не выступал в качестве друга любого другого избирателя с целью сделать отметку в его избирательном бюллетене на выборах.

6) Как только отмечен избирательный бюллетень кого-либо из избирателей в соответствии с пунктом 3 или пунктом 4 настоящего правила, контролер вносит в избирательную книгу напротив имени избирателя в дополнение к другим необходимым записям причину, по которой был отмечен такой избирательный бюллетень.

Кто может голосовать.

37. 1) Там, где в официальном списке избирателей содержится имя, адрес и род занятий, которые очень близко соответствуют имени, адресу и роду занятий лица, которое требует избирательный бюллетень, вследствие чего можно предположить, что запись в этом списке избирателей относится к нему, такое лицо по принятии присяги, составленной в соответствии с формой № 22 во втором приложении и соответствующей во всех других отношениях положениям настоящих правил, имеет право получить избирательный бюллетень и голосовать. В любом таком случае имя, адрес и род занятий должны быть правильно внесены в избирательную книгу, и тот факт, что присяга была принята, отмечается в соответствующей графе избирательной книги.

Форма № 22.

Форма № 23.

2) Избиратель, если это потребует председатель, контролер, один из кандидатов или доверенное лицо одного из кандидатов, или присутствующий избиратель перед получением своего избирательного бюллетеня принимает присягу, составленную в соответствии с формой № 23 во втором приложении, и если он отказывается принять такую присягу, его имя вычеркивается из официального списка избирателей и избирательной книги, если это имя было внесено в упомянутую книгу, и напротив пишется фраза "отказался принять присягу".

Кто может  
присутствовать.

38. 1) Кроме председателя и контролера, наблюдателя за выборами, уполномоченного по выборам избирательного округа, кандидатов, одного доверенного лица от каждого кандидата в каждом избирательном пункте и находящихся на дежурстве полицейских, никаким другим лицам не разрешается оставаться на избирательном пункте во время проведения голосования:

При условии, что ни один из кандидатов и его доверенное лицо не будут находиться одновременно в одном и том же избирательном пункте более чем 15 минут подряд.

Форма № 24.

2) Доверенное лицо каждого кандидата, будучи допущенным на избирательный пункт, принимает присягу, составленную в соответствии с формой № 24 во втором приложении, держит в секрете имя кандидата, которого кто-либо из избирателей отметил в своем избирательном бюллетене в его присутствии.

3) Доверенные лица кандидатов могут, с разрешения председателя, отсутствовать на избирательном пункте и возвращаться в него в любое время за один час до завершения голосования.

Процедура после  
завершения голо-  
сования.

39. 1) Сразу после завершения голосования председатель в следующем порядке

a) печатывает урны для голосования;

b) подсчитывает количество избирателей, чьи имена имеются в избирательной книге как проголосовавшие и делает запись об этом на строчке сразу под именем избирателя, который проголосовал последним, таким образом: "Количество избирателей, которые проголосовали на этих выборах в этом избирательном пункте, составляет ..." (указывается количество) и ставит там свою подпись;

c) подсчитывает испорченные избирательные бюллетени, если таковые существуют, кладет их в специальный конверт, доставленный для этой цели, и указывает в нем количество таких испорченных бюллетеней для голосования и печатывает его;

/...

Форма № 21.

5) Любому другу, которому в соответствии с положениями пункта 4 настоящего правила разрешено делать отметку в избирательном бюллетене слепого избирателя или избирателя, который не может сделать отметку в своем избирательном бюллетене по причине неграмотности, в первую очередь предлагается принять присягу, составленную в соответствии с формой № 21 во втором приложении, о том, что он будет держать в секрете имя кандидата, имя которого он отметил в бюллетене этого избирателя, и что он еще не выступал в качестве друга любого другого избирателя с целью сделать отметку в его избирательном бюллетене на выборах.

6) Как только отмечен избирательный бюллетень кого-либо из избирателей в соответствии с пунктом 3 или пунктом 4 настоящего правила, контролер вносит в избирательную книгу напротив имени избирателя в дополнение к другим необходимым записям причину, по которой был отмечен такой избирательный бюллетень.

Кто может голосовать.

Форма № 22.

37. 1) Там, где в официальном списке избирателей содержится имя, адрес и род занятий, которые очень близко соответствуют имени, адресу и роду занятий лица, которое требует избирательный бюллетень, вследствие чего можно предположить, что запись в этом списке избирателей относится к нему, такое лицо по принятии присяги, составленной в соответствии с формой № 22 во втором приложении и соответствующей во всех других отношениях положениям настоящих правил, имеет право получить избирательный бюллетень и голосовать. В любом таком случае имя, адрес и род занятий должны быть правильно внесены в избирательную книгу, и тот факт, что присяга была принята, отмечается в соответствующей графе избирательной книги.

Форма № 23.

2) Избиратель, если это потребует председатель, контролер, один из кандидатов или доверенное лицо одного из кандидатов, или присутствующий избиратель перед получением своего избирательного бюллетеня принимает присягу, составленную в соответствии с формой № 23 во втором приложении, и если он отказывается принять такую присягу, его имя вычеркивается из официального списка избирателей и избирательной книги, если это имя было внесено в упомянутую книгу, и напротив пишется фраза "отказался принять присягу".

Кто может присутствовать.

38. 1) Кроме председателя и контролера, наблюдателя за выборами, уполномоченного по выборам избирательного округа, кандидатов, одного доверенного лица от каждого кандидата в каждом избирательном пункте и находящихся на дежурстве полицейских, никаким другим лицам не разрешается оставаться на избирательном пункте во время проведения голосования:

При условии, что ни один из кандидатов и его доверенное лицо не будут находиться одновременно в одном и том же избирательном пункте более чем 15 минут подряд.

Форма № 24.

2) Доверенное лицо каждого кандидата, будучи допущенным на избирательный пункт, принимает присягу, составленную в соответствии с формой № 24 во втором приложении, держит в секрете имя кандидата, которого кто-либо из избирателей отметил в своем избирательном бюллетене в его присутствии.

3) Доверенные лица кандидатов могут, с разрешения председателя, отсутствовать на избирательном пункте и возвращаться в него в любое время за один час до завершения голосования.

Процедура после завершения голосования.

39. 1) Сразу после завершения голосования председатель в следующем порядке

а) печатывает урны для голосования;

б) подсчитывает количество избирателей, чьи имена имеются в избирательной книге как проголосовавшие и делает запись об этом на строчке сразу под именем избирателя, который проголосовал последним, таким образом: "Количество избирателей, которые проголосовали на этих выборах в этом избирательном пункте, составляет ..." (указывается количество) и ставит там свою подпись;

с) подсчитывает испорченные избирательные бюллетени, если таковые существуют, кладет их в специальный конверт, доставленный для этой цели, и указывает в нем количество таких испорченных бюллетеней для голосования и печатывает его;

d) подсчитывает неиспользованные избирательные бюллетени, помещает их со всеми корешками всех использованных избирательных бюллетеней в специальный конверт, присланный для этой цели, и указывает на нем количество таких неиспользованных избирательных бюллетеней; и

e) сравнивает количество избирательных бюллетеней, доставленных уполномоченным по выборам, с количеством испорченных избирательных бюллетеней, если таковые существуют, проверяет количество неиспользованных избирательных бюллетеней и количество избирателей, чьи имена имеются в избирательной книге, как проголосовавшие, чтобы убедиться в том, что за все избирательные бюллетени можно будет отчитаться.

2) Урны для голосования, избирательная книга, конверты, содержащие испорченные или неиспользованные избирательные бюллетени, официальные списки избирателей и другие документы, использованные при голосовании, передаются в место, предназначенное для подсчета голосов или доставляются уполномоченному по выборам. Уполномоченный по выборам может специально назначить одно или несколько лиц с целью сбора урн для голосования и вышеупомянутых бумаг в данном количестве избирательных пунктов, и такое лицо или лица по доставке урн для голосования и документов уполномоченному по выборам принимают присягу в форме, составленной в соответствии с формой № 25 во втором приложении.

Форма № 25.

3) Председатель вместе с урнами для голосования и вышеупомянутыми бумагами передает или доставляет уполномоченному по выборам в специально имеющемся для этой цели конверте ключи от этих урн для голосования.

Подсчет.

40. 1) Каждый уполномоченный по выборам по получении каждой урны для голосования предпринимает все меры по ее безопасному хранению и является единственным, кто может иметь к ней доступ, опечатывает урну своей собственной печатью, чтобы ее нельзя было открыть, не нарушив печати, но не стирая и не покрывая другие нанесенные на урну печати.

2) После того, как урны для голосования получены, они открываются уполномоченным по выборам для подсчета голосов в присутствии таких кандидатов или их доверенных лиц, которые находятся на избирательном пункте, или по крайней мере двух избирателей, если ни один из кандидатов не присутствует или не представлен, и уполномоченный по выборам -

а) записывает и подсчитывает количество голосов, отданных за каждого кандидата (разрешив кандидатам или их доверенным лицам, или в отсутствие кандидатов и их доверенных лиц двум присутствующим избирателям полную возможность видеть эти голоса, но не официальное число на обратной стороне избирательного бюллетеня), и контролеру и не менее чем двум свидетелям выдаются листки для подсчета, на которых они могут вести свой счет по мере того, как уполномоченный по выборам называет каждый голос;

б) признает недействительными все избирательные бюллетени -

- i) на которых не указан ни один из кандидатов;
- ii) на которых указано более одного кандидата;
- iii) на которых имеется надпись и отметка, по которым избиратель может быть установлен, но ни один избирательный бюллетень не может быть признан недействительным по причине какой-либо надписи, числа или отметки, нанесенной на него одним из председателей.

3) Если в процессе подсчета голосов обнаруживается избирательный бюллетень со все еще прикрепленным к нему талоном, уполномоченный по выборам (тщательно скрывая нанесенные на него числа от всех присутствующих лиц и не изучая их) отрывает такой талон. Он не признает недействительным избирательный бюллетень только по причине того, что председателю не удалось оторвать талон.

4) Если в процессе подсчета голосов уполномоченный по выборам обнаружит, что председатель не поставил свои инициалы на какой-либо избирательный бюллетень в соответствии с пунктом 1 правила 34,

он в присутствии контролера и присутствующих кандидатов или их доверенных лиц по подсчету голосов или в отсутствие кандидатов и доверенных лиц в присутствии двух избирателей ставит свои инициалы на такой избирательный бюллетень и считает такой избирательный бюллетень, как будто на нем были поставлены инициалы председателем в первую очередь, при условии, что он удовлетворен тем, что избирательный бюллетень является бюллетенем, который был выдан председателем, а также тем, что каждый избирательный бюллетень, выданный такому председателю, учтен в соответствии с пунктом 1е правила 39.

5) Уполномоченный по выборам ведет учет на специальной форме, напечатанной в избирательной книге, всех возражений, сделанных кем-либо из кандидатов или его доверенных лиц по подсчету голосов или кем-либо из присутствующих избирателей против любого избирательного бюллетеня, найденного в урне для голосования, и решает каждый вопрос, вытекающий из этого возражения. Решение уполномоченного по выборам окончательно при условии отмены петиции, ставящей под вопрос выборы или результаты выборов; и каждое такое возражение нумеруется и ставится соответствующее число на обратной стороне избирательного бюллетеня, и уполномоченный по выборам ставит свои инициалы.

6) Все избирательные бюллетени, признанные действительными уполномоченным по выборам, подсчитываются и должен иметься список количества голосов, отданных каждому кандидату, и количество избирательных бюллетеней, признанных недействительными. Избирательные бюллетени, которые соответственно показывают голоса, отданные за каждого кандидата, кладутся в отдельные конверты; а все признанные недействительными избирательные бюллетени кладутся в специальный конверт, и на все эти конверты ставится печать уполномоченным по выборам и такими доверенными лицами или свидетелями, которые могут изъявить желание опечатать их или подписать их дополнительно или вместо кого-либо своим именем.

Объявление результатов голосования.

7) Кандидат, который после подсчета голосов получил наибольшее количество голосов, после этого объявляется уполномоченным по выборам избранным членом избирательного округа.

Равенство голосов.

8) Когда двое или несколько кандидатов набирают одинаковое количество голосов и дополнительный голос позволит одному из таких кандидатов быть избранным, уполномоченный по выборам дает такой дополнительный голос.

Поддержание порядка на избирательном пункте.

41. 1) В соответствии с положением пункта 2 настоящего правила во время проведения голосования в день голосования никто не имеет права собираться ближе, чем 100 ярдов от любого здания, в котором находится избирательный пункт.

2) Этот раздел не относится -

а) ко всем избирателям, которые ждут своей очереди голосовать на таких избирательных пунктах и которые подчиняются любым указаниям, которые могут быть даны председателем, контролером или одним из полицейских по образованию очереди вместе с другими ожидающими избирателями; или

б) любому лицу, которое может в соответствии с положениями настоящих правил законно прийти или остаться на таком избирательном пункте.

3) Любое лицо, нарушающее одно из положений настоящего правила, признается виновным и подвергается после приговора судьи штрафу в размере 500 долларов или тюремному заключению на 6 месяцев, или одновременно такому штрафу и такому заключению.

Оказание влияния на избирателей голосовать за того или иного кандидата.

42. 1) Во время проведения голосования в день голосования никто не должен на дороге или в любом другом общественном месте на расстоянии 100 ярдов от любого здания, в котором находится избирательный пункт, стараться повлиять на избирателя голосовать за того или иного кандидата или узнать, за какого кандидата избиратель намеревается голосовать или уже проголосовал.

2) Любое лицо, нарушающее одно из положений пункта 1 настоящего правила, признается виновным в нарушении правил и подвергается после приговора судьи штрафу в размере 500 долларов и тюремному заключению на 6 месяцев, или одновременно такому штрафу и такому заключению.

Результаты выборов.

43. 1) Уполномоченный по выборам в течение времени, отведенного для возвращения любого приглашения, направляет наблюдателю за выборами -

а) приглашение с его отчетом о подсчете, голосов, составленном в соответствии с формой № 26 во втором приложении, с содержащимся в нем подтверждением кандидата, объявленного избранным в соответствии с правилом 40 (7);

присяги, что проверка или предъявление таких относящихся к выборам документов требуется с целью начала или продолжения судебного преследования за проступок в отношении выборов, или в целях поданной петиции о нарушении в отношении выборов, или в целях поданной петиции, в которой ставятся под сомнение выборы или результаты выборов.

3) Любая такая санкция о проверке или выдаче относящихся к выборам документов может быть выдана при соблюдении условий, относящихся к лицам, времени, месту и способу проверки или выдачи, какие судья сочтет целесообразными.

Хранение урн для голосования.

45. Сразу после возвращения приглашения в соответствии с положениями правила 43 уполномоченный по выборам обеспечивает передачу или доставку урн для голосования, использованных на этих выборах, с замками и ключами, ширмами и другими вещами, которыми пользовались на избирательном пункте, наблюдателю за выборами.

## ЧАСТЬ IV - Петиция о выборах

Петиции о  
выборах.

46. Петиция, в которой содержится жалоба о незаконных выборах или незаконном избрании члена Законодательного совета (в этих правилах называется петицией о выборах), может быть представлена в Верховный суд любым одним или несколькими из следующих лиц, т.е. -

а) лицом, которое проголосовало или имело право голосовать на выборах, к которым относится петиция;

б) лицом, утверждающим, что у него было право быть избранным на таких выборах;

с) лицом, утверждающим, что он был кандидатом на этих выборах.

Представление  
петиции о выборах  
и обеспечение  
судебных издержек.

47. Следующие положения относятся к представлению петиции о выборах -

а) петиция представляется в течение семи дней после подведения результатов выборов, сделанного уполномоченным по выборам, члена, к избранию которого относится петиция, если она не ставит под сомнение избрание или выборы заявлением о подкупе и особенно утверждает о выплате денег или другого вознаграждения, выданного одним из членов или ради него или с его ведома после такого избрания во исполнение или для поощрения такого подкупа; в таком случае петиция может быть представлена в любое время в течение 14 дней после дня такой выплаты;

б) во время представления петиции или три дня спустя гарантия оплаты всех судебных издержек, денежных исков и расходов, которые, возможно, нужно будет уплатить подателю петиции -

i) любому лицу, вызванному в качестве свидетеля или от его имени, или

ii) члену, выбор которого или избрание которого оспаривается, или любому другому лицу, названному в петиции ответчиком, выдается подателем петиции или от его имени;

с) гарантия составляет I 000 долларов и дается обязательством, даваемым такими гарантиями, количество которых не должно превышать четыре, в зависимости от одобрения чиновником-регистратором Верховного суда, или вкладом денег в Верховный суд, или частично одним и другим способом.

Признание недействительным избрание кандидата, признанного виновным в подкупе или других незаконных действиях.

48. Если кандидат, который был избран, признан судьей, который рассматривал петицию о выборах, ставившую под вопрос избрание или выбор такого кандидата, лично виновным или признан виновным кто-либо из его доверенных лиц в подкупе или других незаконных действиях, его избрание признается недействительным.

Признание избрания недействительным из-за общей коррупции и т.д.

49. Там, где в петиции о выборах показано, что подкуп, другие незаконные действия, незаконная выдача денег, или незаконный прием на работу совершены в отношении выборов с целью поддержки или обеспечения избрания на них любого лица, были так сильно распространены, что есть основания полагать, что они повлияли на результат выборов, избрание такого лица, если оно было избрано, признается недействительным, и оно не имеет возможности быть избранным для занятия вакантного места или одного из вакантных мест, с целью заполнения которых проводились выборы.

Рассмотрение петиции о выборах.

50. 1) Каждая петиция о выборах рассматривается так же, как и судебное дело в Верховном суде, единолично судьей.

2) В заключении рассмотрения петиции судья определяет, был ли законно избран член Законодательного совета, чье избрание или выбор оспаривается, или другое, и какое лицо было законно выбрано, или выборы были недействительными, и заверяет такое определение у губернатора, и, после того как заверение возвращается, такое определение является окончательным; и избрание подтверждается или изменяется, или выпускается приглашение на новые выборы, в зависимости от обстоятельств в соответствии с таким определением.

Полномочия судьи.

51. При рассмотрении петиции о выборах судья в соответствии с положением настоящих правил обладает такими же полномочиями, юрисдикцией и властью, и свидетели вызываются в суд и приводятся к присяге таким же образом, насколько позволяют обстоятельства, как и при рассмотрении гражданского дела в Верховном суде, и такие свидетели подвергаются таким же наказаниям за ложное показание.

ЧАСТЬ V - Правонарушения во время выборов

Алкогольные напитки не продаются и не раздаются в день голосования. Закон I3 от 1975 года.

52. 1) Алкогольные напитки не продаются, не предлагаются для продажи и не раздаются ни в каких местах, расположенных в избирательном округе, в котором проводятся выборы, к которым относятся лицензия, выпущенная в соответствии с лицензионным указом 1975 года, с начала и до конца голосования в день голосования.

2) Любое лицо, нарушающее положения настоящего правила, признается виновным в нарушении правил и подвергается по приговору судьи штрафу в размере 200 долларов или тюремному заключению на шесть месяцев.

Наниматели предоставляют служащим время для голосования.

53. 1) Каждый наниматель в день голосования дает каждому работающему у него избирателю разумное время для голосования, и никто из нанимателей не делает какие-либо удержания из заработной платы или другого вознаграждения любого такого избирателя и не накладывает на него какое-либо наказание по причине его отсутствия в этот период.

2) Любой наниматель, который прямо или косвенно отказывается, или путем запугивания, негативного влияния или каким-либо другим путем мешает предоставлению кому-либо из работающих у него избирателей такого времени для голосования, о котором говорится в настоящем правиле, признается виновным и подвергается по приговору судьи штрафу в размере 200 долларов или тюремному заключению на шесть месяцев.

Правонарушения, совершаемые должностными лицами на выборах.

54. Каждое должностное лицо на выборах, которое

а) делает в каком-либо протоколе, отчете или другом документе, который в соответствии с настоящими правилами он должен хранить или составить, какие-либо записи, которые, как ему известно или у него есть веские основания полагать, являются ложными или не считает их правдивыми; или

b) разрешает любому лицу, которое, как ему известно или у него есть веские основания полагать, не является слепым, неграмотным или не способен голосовать таким способом, который предоставляется слепым, неграмотным или не способен голосовать в зависимости от случая; или

c) отказывается разрешить любому лицу, которое, как ему известно, или у него есть веские основания полагать, является слепым, неграмотным или неспособным голосовать способом, который предоставляется слепым, неграмотным или неспособным голосовать в зависимости от случая; или

d) умышленно не дает голосовать лицу на избирательном участке, на котором, как он знает или имеет веские основания полагать, такое лицо имеет право голосовать; или

e) умышленно отказывается считать избирательный бюллетень, который, как он знает или имеет веские основания полагать, законно отдан за одного из кандидата в соответствии с положениями настоящих правил; или

f) умышленно засчитывает избирательный бюллетень, отданный за одного из кандидатов, который, как он знает или имеет веские основания полагать, не был законно отдан за такого кандидата, признается виновным в нарушении настоящего правила и подвергается по приговору судьи штрафу в размере 1 000 долл. или тюремному заключению на шесть месяцев.

Запрещение использования громкоговорителей в день голосования.

55. 1) Никто не предоставляет громкоговоритель лицу, имеющему намерение установить его и использовать на легковых автомобилях, грузовиках или других машинах в качестве политической пропаганды в день голосования, и ни одно лицо, имеющее такое намерение, не устанавливает и не использует такой громкоговоритель на легковых автомобилях, грузовиках или других машинах в день голосования.

2) Лицо, которое нарушает одно из положений настоящего правила, признается виновным и подвергается по приговору судьи штрафу в размере 500 долларов или тюремному заключению на шесть месяцев.

Определение подкупа. 56. 1) Следующие лица считаются виновными в подкупе в рамках понятия настоящих правил:

а) каждое лицо, которое прямо или косвенно, само или любым другим лицом от его имени дает, одалживает или соглашается давать или одалживать или предлагает, обещает, или обещает достать или постараться достать какую-либо сумму денег или ценную компенсацию какому-либо избирателю или за него, или какому-либо лицу или за него от имени любого избирателя или какому-либо другому лицу или за него, с тем чтобы побудить избирателя голосовать или воздержаться от голосования, или совершает незаконные поступки, о которых говорится выше, по причине того, что кто-либо из избирателей проголосовал или воздержался от голосования на выборах;

б) каждое лицо, которое прямо или косвенно, само или другим лицом от его имени дает или находит, или соглашается дать или найти, или предлагает, обещает, или обещает найти или постараться найти какую-либо должность, место или работу любому избирателю или вместо него, или любому другому лицу или вместо него, с тем чтобы побудить этого избирателя голосовать или воздержаться от голосования, или совершает один из таких незаконных поступков, о которых говорится выше, по причине того, что кто-либо из избирателей проголосовал или воздержался от голосования на выборах;

с) каждое лицо, которое прямо или косвенно, само или другим лицом, выступающим от его имени, делает такой подарок, заем, предложение, обещание, приобретение или соглашение, о которых говорится выше, какому-либо лицу или для него, с тем чтобы побудить такое лицо обеспечить или попытаться обеспечить избрание какого-либо лица в качестве выборного члена Законодательного совета или голос какого-либо из избирателей на выборах;

d) каждое лицо, которое по получении или в результате получения любого такого подарка, займа, предложения, обещания, приобретения или соглашения обеспечивает или обязуется обеспечить, обещает или старается обеспечить избрание любого лица в качестве избранного члена Законодательного совета, или голос любого избирателя на выборах;

e) каждое лицо, которое ссужает, платит или вызывает выплату какой-либо суммы денег какому-либо другому лицу или для его использования с целью, чтобы эти деньги или какая-либо их часть были израсходованы на взятки на выборах, или сознательно платит или способствует выплате какой-либо суммы денег любому должностному лицу или возмещению любой суммы денег полностью или частями, потраченных на подкуп на таких выборах;

f) каждый избиратель, который до выборов или во время их проведения прямо или косвенно, сам или другим лицом, выступающим от его имени, получает, соглашается получить или заключает договор на получение какой-либо суммы денег, подарка, займа или ценного вознаграждения, должности, места или работы для себя или для какого-либо другого лица за то, что он голосует или соглашается голосовать, воздерживается или соглашается воздержаться от голосования на выборах;

g) любое лицо, которое после выборов прямо или косвенно, само или при помощи любого другого лица, выступающего от его имени получает какую-либо сумму денег или ценную компенсацию за то, что любое лицо проголосовало или воздержалось от голосования, или побудило другое лицо голосовать или воздержаться от голосования на таких выборах.

2) Вышеупомянутые положения настоящего правила не распространяются и не истолковываются для распространения на любую сумму денег, которую выплатили или согласились выплатить за любые законные расходы, произведенные честным путем во время выборов или до их проведения.

3) В целях настоящего правила в "законные расходы" входят -

а) плата доверенным лицам, секретарям, лицам, проводящим выявление мнения, и посыльным кандидатов;

б) расходы, произведенные с целью взятия на прокат автомобилей для доставки избирателей на избирательный пункт и обратно;

с) расходы, связанные с использованием любого помещения для собрания общественности с целью продвижения кандидатуры любого лица или для использования любой комнаты или помещения, в которых располагается комитет по содействию или обеспечению избрания кандидата;

д) расходы на почтовые отправления, канцелярские принадлежности, печатание, рекламу, распространение рекламных материалов и использование любой системы обращения к общественности.

Определение уго-  
щения.

57. Следующие лица считаются виновными в уго-  
щении в соответствии с понятием настоящих пра-  
вил ..

а) каждое лицо, которое незаконным обра-  
зом само или при помощи другого лица до выбо-  
ров, во время их проведения или после выборов  
прямо или косвенно дает или предоставляет,  
или оплачивает полностью или частично расходы,  
связанные с участием в развлечениях, с предос-  
тавлением еды, напитков, продуктов какому-ли-  
бо лицу с целью оказания негативного влияния на  
это лицо или любое другое лицо голосовать или  
воздержаться от голосования на этих выборах  
или по причине того, что такое лицо или любое  
другое лицо проголосовало или воздержалось от  
голосования на этих выборах;

б) каждый избиратель, который незаконным  
образом принимает или берет такую еду, напитки,  
или продукты, или участвует в развлечениях.

Определение неза-  
конного влияния.

58. Каждое лицо, которое прямо или косвенно  
само или при помощи другого лица, выступающего  
от его имени, применяет или угрожает применить  
силу, насилие или сдержанность или наносит  
или угрожает нанести сам или при помощи другого  
лица временную или духовную рану, ущерб, вред  
или потерю такому лицу, с тем чтобы побудить  
или заставить это лицо голосовать или воздер-  
жаться от голосования, или по причине того,  
что такое лицо проголосовало или воздержалось  
от голосования на выборах, или которое при по-  
мощи похищения, принуждения или мошенничества  
препятствует избирателю спокойно воспользовать-  
ся правом участвовать в голосовании или срывает  
это голосование или посредством этого вы-  
нуждает, побуждает избирателя или господству-  
ет над ним с целью заставить его проголосовать  
или воздержаться от голосования на выборах,  
признается виновным в оказании незаконного вли-  
яния в соответствии с понятием настоящих правил.

Наказание за подкуп, угощение и незаконное влияние.

59. Каждое лицо, виновное в подкупе, угощении или незаконном влиянии в соответствии с положениями настоящих правил, подвергается по приговору судьи тюремному заключению на шесть месяцев или штрафу в размере I 000 долл.

Определение действия, когда одно лицо выдает себя за другое.

60. 1) Каждое лицо, которое на выборах просит избирательный бюллетень от имени другого лица, независимо от того, является это имя именем живущего или умершего лица, или от имени фиктивного лица, или которое, проголосовав один раз на выборах, просит на этих же выборах избирательный бюллетень от своего имени, признается виновным в таком действии, когда одно лицо выдает себя за другое, в соответствии с пониманием настоящих правил.

Наказание за такое действие, когда одно лицо выдает себя за другое.

2) Каждое лицо, которое виновно в таком действии, когда одно лицо выдает себя за другое, или в оказании помощи, в подстрекательстве, даче совета или способствовании совершению этого нарушения, подвергается по приговору судьи штрафу в размере I 000 долл. или тюремному заключению на шесть месяцев.

Лишение права голосовать за подкуп и т.д.

61. Каждое лицо, которое осуждено за подкуп, угощение, незаконное влияние или персонацию, или за оказание помощи, соучастие, дачу совета или способствование в персонации (в дополнение к любому другому наказанию) -

а) не имеет права в течение семи лет со дня осуждения быть зарегистрированным в качестве избирателя или голосовать на выборах;

б) не имеет права в течение упомянутого периода в семь лет быть избранным членом Законодательного совета или, если оно избрано до осуждения, занимать свое место в качестве члена Совета:

При условии, что в случае любой апелляции это ограничение правоспособности продолжается, пока апелляция не определена, и затем, если обвинение не снято, остается в силе в течение семи лет с момента определения апелляции, за исключением случая, когда суд, рассматривающий апелляцию, постановляет, что период в семь лет должен начаться со дня осуждения.

Наказание за некоторые виды незаконной деятельности на выборах.

62. 1) Каждое лицо, которое -

а) голосует, побуждает или заставляет любое лицо голосовать на выборах, зная, что ему или этому лицу запрещено настоящими правилами или любым действующим законом на островах голосовать на этих выборах;

б) до выборов или во время их проведения сознательно публикует ложные заявления о снятии кандидатуры кандидата на этих выборах с целью продвижения или обеспечения выбора другого кандидата;

с) в период между датой публикации уполномоченным по выборам объявления в соответствии с положениями пункта 1 правила 18 настоящих правил и днем после голосования на выборах, независимо от того, являются ли эти выборы общими или дополнительными, действует, нарушая общественный порядок, с целью предотвратить проведение собрания общественности, созданного для того, чтобы способствовать избранию кандидата членом Законодательного совета,

признается виновным в незаконной деятельности и по приговору судьи подвергается штрафу в размере 200 долл. и не имеет права в течение пяти лет с момента осуждения быть зарегистрированным в качестве избирателя и голосовать на выборах.

Нарушения, связанные с подстрекательством или заговором с целью сорвать встречи кандидатов.

2) Каждое лицо, которое в период между днем опубликования уполномоченным по выборам объявления в соответствии с положениями пункта 1 правила 18 и днем после голосования на выборах независимо от того, являются ли эти выборы всеобщими или дополнительными, подстрекает, объединяется или сговаривается с другими лицами для учинения беспорядков с целью предотвратить проведение общественного собрания, созываемого для того, чтобы способствовать избранию кандидата членом Законодательного совета, признается виновным в незаконной деятельности и подвергается по приговору судьи штрафу в размере 1 000 долл. или тюремному заключению на один год или сразу такому штрафу и тюремному заключению, и оно не может в течение пяти лет со дня осуждения быть зарегистрированным в качестве избирателя или голосовать на выборах.

Нарушения, связанные с избирательными бюллетенями.

63. 1) Каждое лицо, которое -

a) подделывает или обманным образом стирает или уничтожает избирательный бюллетень; или

b) без соответствующего разрешения выдает избирательный бюллетень какому-либо лицу; или

c) обманным путем кладет в урну для голосования какой-либо листок вместо избирательного бюллетеня, который ему в соответствии с Указом разрешено класть; или

d) обманным путем выносит из избирательного пункта избирательный бюллетень; или

e) без разрешения уничтожает, берет, открывает или другим способом портит избирательную урну, пакет или избирательные бюллетени, которые тогда использовались на выборах; или

f) должным образом незарегистрированное в качестве избирателя голосует на выборах,

признается виновным в нарушении правил и подвергается по приговору судьи, если оно является должностным лицом на выборах, тюремному заключению на шесть месяцев или штрафу в размере 1 000 долл. и, если оно не является должностным лицом на выборах, тюремному заключению на три месяца или штрафу в размере 200 долл.

2) В случае любого обвинения или судебного преследования за нарушение в отношении урны для голосования, избирательных бюллетеней и других вещей, которыми пользовались на выборах, содержимое таких избирательных урн, избирательные бюллетени или вещи могут быть сданы на хранение уполномоченному по выборам на этих выборах.

Тайна голосования.

64. 1) Каждое должностное лицо на выборах и каждое доверенное лицо, назначенное в соответствии с правилом 27 присутствовать на избирательном пункте, содержат и помогают содержать в секрете результаты голосования на этом пункте, и не передают, за исключением некоторых целей, разрешенных законом, никому никакой информации в отношении имени или числа в официальном списке избирателей любого избирателя, который попросил или не

попросил избирательный бюллетень или проголосовал на этом избирательном пункте, и никто не мешает и не пытается мешать избирателю делать отметку в своем бюллетене или другим способом не пытается получить в избирательном пункте какую-либо информацию в отношении кандидата, за которого кто-либо из избирателей на этом избирательном пункте будет голосовать или проголосовал.

2) Каждое должностное лицо на выборах и каждое доверенное лицо, присутствующее при подсчете голосов, поддерживают и помогают поддерживать секретность голосования и не пытаются передать какую-либо информацию, полученную при таком подсчете, в отношении кандидата, за которого отдан голос в каком-либо избирательном бюллетене.

3) Никто прямо или косвенно не побуждает избирателя показать свой избирательный бюллетень после того, как он сделал в нем отметку, с тем чтобы дать кому-либо имя кандидата, напротив имени которого он сделал отметку о том, что он за него проголосовал.

4) Каждое лицо, которое действует в нарушение любого положения настоящего правила, признается виновным в нарушении правил и подвергается по приговору судьи тюремному заключению на шесть месяцев или штрафу в размере 500 долл.

ЧАСТЬ VI - Смешанные положения

Избиратель не обя-  
зан говорить, за  
кого он голосовал.

65. Ни у одного из избирателей, который проголо-  
совал на выборах, ни на одном судебном процессе,  
ставящим под вопрос выборы или избрание, не тре-  
буют заявления, за кого он голосовал.

Доказательность  
регистрации изби-  
рателей.

66. Ни на каких выборах лицо не имеет права го-  
лосовать, если его имя не занесено в официальный  
список избирателей одного из избирательных округов  
в то время, которое требуется в соответствии с  
настоящими правилами, и каждое лицо, чье имя име-  
ется в таком списке, в соответствии с положениями  
настоящих правил имеет право требовать и получить  
избирательный бюллетень и голосовать:

При условии, что никакое положение настоящих  
правил не дает право голосовать лицу, которому за-  
прещено голосовать одним из действующих на Островах  
законов, или не освобождает такое лицо от наказа-  
ния, которому он может подвергнуться за голосова-  
ние.

Расходы на выборы.

67. Все правильно произведенные расходы и все  
вознаграждения и путевые расходы, выплачиваемые  
должностным лицам в соответствии с настоящими  
правилами, покрываются за счет общего дохода  
Островов.

Подсчет времени.

68. 1) При принятии во внимание времени для  
целей настоящих правил воскресенье включается  
(за исключением случаев, когда используются сло-  
ва "рабочие дни"), но первый день рождества,  
страстная пятница и все общественные праздники  
исключаются.

2) Тогда, когда необходимо провести какое-либо  
мероприятие в соответствии с настоящими правилами  
в один из дней в воскресенье или в один из дней,  
исключенных пунктом 1 настоящего правила, это ме-  
роприятие можно провести на следующий день, если  
он не является одним из таких составляющих исклю-  
чение дней.

69. Правила регистрации избирателей и проведения  
выборов 1959 года настоящим аннулируются.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПЕРВОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ

<u>Избирательный округ</u>	<u>Границы</u>
Первый округ (Гранд Терк - Уест Роуд)	Включает часть Гранд Терка, ограниченную на юге линией, проведенной с запада на восток через остров у Призона, и на востоке линией, проведенной вдоль Хоспитал Роуд и продолжающейся вдоль традиционной дороги Норд Уеллз на север к морю.
Второй округ (Гранд Терк - Оувер Бек)	Включает часть Гранд Терка, ограниченную на юге и западе той же линией, что и в первом округе.
Третий округ (Гранд Терк - Норд Бек Салина)	Включает часть Гранд Терка, ограниченную на севере линией, проведенной с запада на восток через остров у Призона, и на юге линией, проведенной через западное побережье вдоль Доктор Элли, Мокси Роуд, Кларк'с Элли, Уинз Стрит и Маррей Роуд и затем на восток к восточному побережью.
Четвертый округ (Гранд Терк - Гранд Терк Саут)	Включает часть Гранд Терка, ограниченную на севере третьим округом.
Пятый округ (Солт Кей)	Включает остров Солт Кей.
Шестой округ (Саут Кайкос - Саут Кайкос Норд)	Включает часть Саут Кайкос, ограниченную на юге линией, проведенной с западного побережья вдоль Свонн Стрит и Базден Стрит и затем на восток к восточному побережью.
Седьмой округ (Саут Кайкос - Саут Кайкос Саут)	Включает часть Саут Кайкос, ограниченную на севере шестым округом.

Восьмой округ  
(Ботл Крик, Норд Кайкос)

Включает поселения Реди Мани, Белмонт, Лафлендз, Керр Маунт, Ричмонд, Виндзор, Белвью, Мейджор Хилл, Смит и Гринвич.

Девятый округ  
(Кью, Норд Кайкос)

Включает поселения Кью, Уитби, Сэнди Пойнт и остров Перрот Кей.

Десятый округ  
(Провиденшиалз)

Входят острова Провиденшиалз, Пайн Кей и Уест Кайкос.

Одиннадцатый округ  
(Мидл Кайкос)

Включает остров Мидл (или Гранд) Кайкос.

Там, где линия должна проводиться вдоль улицы или другой транспортной магистрали, линия проводится по центральной линии этой улицы или транспортной магистрали.

ВТОРОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ

ФОРМА № 1

Правило 11 (2a)

ИЗВЕЩЕНИЕ О РЕГИСТРАЦИИ

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ТО, что -

а) регистрация всех лиц, имеющих право голосовать на (..... избирательном участке) .....  
..... избирательного округа начнется .....  
дня ..... 19 ... года и будет завершена .....  
дня ..... 19 ... года ;

б) занимающимся регистрацией лицом (.....  
упомянутого избирательного участка) ..... изби-  
рательного округа является ..... ;

с) каждое лицо, не лишенное права голосовать по одной из причин, указанных в пункте d настоящего извещения, имеет право быть зарегистрированным в качестве избирателя в упомянутом избирательном округе, если он или она -

i) является подданным Великобритании в возрасте 18 лет или старше; и

ii) родился на Островах, или один из его или ее родителей родился на Островах, или обычно постоянно проживал на Островах по крайней мере 5 лет из 7 лет, предшествующих установленному дню; и

iii) постоянно проживал на Островах в течение 12 месяцев из 24 месяцев, непосредственно предшествующих установленному дню, и является постоянно проживающим на Островах в установленный день ;

d) никакое лицо не имеет права быть зарегистрированным в качестве избирателя в упомянутом избирательном округе, которое -

i) приговорено судом в доминионе Ее Величества к смерти, или отбывает тюремное заключение, срок которого превышает 12 месяцев, к которому оно было приговорено таким судом, или который заменен компетентными властями

каким-то другим приговором, вынесенным ему таким судом, или находится под таким приговором тюремного заключения, исполнение которого отсрочено; или

- ii) является лицом, которое, как установлено, является душевнобольным или признано душевнобольным в соответствии с любым законом, действующим на Островах; или
- iii) лишено права быть зарегистрированным в качестве избирателя любым действующим на Островах законом, относящимся к правонарушениям, связанным с выборами;

е) предварительный список имеющих право голосовать лиц в вышеупомянутом избирательном округе будет вывешен в вышеупомянутом округе в течение десяти дней, начиная с ..... дня 19 ... года.

.....  
Занимающееся регистрацией  
лицо

Дата .....

Правило I2 (1).

ФОРМА № 2

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СПИСОК ИЗБИРАТЕЛЕЙ

Избирательный округ

Порядковый номер	Место проживания	Имя избирателя (сначала указывается фамилия)	Род занятий	Примечания
------------------	------------------	--	-------------	------------

/...

Правило I3 (1).

ФОРМА № 3

УВЕДОМЛЕНИЕ О ТРЕБОВАНИИ

Занимающемуся регистрацией лицу ..... избирательного округа.

ПРОШУ ПРИНЯТЬ ВО ВНИМАНИЕ, что я .....  
.....  
..... (место проживания)  
.....  
..... (род занятий)

имею право быть включенным в предварительный список избирателей ..... избирательного округа, и что мое имя, адрес и род занятий были (упущены) (ошибочно указаны) в таком списке, и что я настоящим требую, чтобы в этот список были внесены (путем включения в него моего имени, адреса и рода занятий) (путем исправления в нем данных, относящихся к моему имени, адресу и роду занятий), следующие изменения (вычеркните заключенные в скобки слова, которые не подходят)

Датировано днем .....19 ... года.

.....  
Подпись лица, предъявившего требование

Правило I3 (2).

ФОРМА № 4

(1) УВЕДОМЛЕНИЕ О ВОЗРАЖЕНИИ

Занимающемуся регистрацией лицу ..... избирательного округа.

ПРОШУ ПРИНЯТЬ ВО ВНИМАНИЕ, что я .....  
.....  
..... (имя возражающего лица)  
.....  
..... (место проживания)  
.....  
..... (род занятий)

имею право быть включенным в предварительный список избирателей ..... избирательного округа и включен в него:

И что я возражаю против включения в него .....  
..... по причине, что это лицо не имеет права быть включенным в него по причине .....

Датировано ..... днем ..... 19 ... года.

.....  
Подпись возражающего лица

(2) УВЕДОМЛЕНИЕ ЛИЦУ, ПРОТИВ КОТОРОГО ВОЗРАЖАЕТ

С.Д. из .....

Я, ..... из ....., являясь лицом, чье имя включено в предварительный список избирателей ..... избирательного округа, настоящим уведомляю о том, что я возражаю против того, чтобы Ваше имя оставалось в списке избирателей ..... вышеупомянутого избирательного округа по причине ....., и что от Вас потребуют доказать Ваше право быть включенным в список во время проверки упомянутого списка.

Датировано ..... днем ..... 19... года.

.....  
Подпись возражающего лица

Правило 14 (3).

ФОРМА № 5

УВЕДОМЛЕНИЕ О ПЕРЕСМОТРЕ

ПРИМИТЕ ВО ВНИМАНИЕ, что предварительный список избирателей ..... избирательного округа будет пересмотрен мною, нижеподписавшимся, ..... дня ..... 19 ... года в ..... в ..... часов.

Датировано ..... днем ..... 19 ... года.

.....  
Проверяющее списки избирателей лицо

Правило I7 (2)

ФОРМА № 6

ПРИГЛАШЕНИЕ НА ВЫБОРЫ

Елизавета Вторая божьей милостью Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и других ее государств и территорий, королева, глава содружества, защитница веры.

..... уполномоченному по выборам ..... избирательного округа.

Поскольку в пункте I правила I7 правил регистрации избирателей и проведения выборов I976 года предусматривается, что для всех всеобщих выборов членов Законодательного совета и для выборов членов для заполнения мест, освободившихся по причине смерти, отставки или другой причине губернатор выпускает приглашения на выборы за общественной печатью, адресованные уполномоченным по выборам соответствующих избирательных округов, в которых должны избираться члены совета:

\* (И ПОСКОЛЬКУ я считаю целесообразным выпустить приглашения для избрания членов в Законодательный совет:)

(И ПОСКОЛЬКУ место избранного члена от избирательного округа освободилось по причине .....)

ПОЭТОМУ ТЕПЕРЬ я ....., губернатор островов Теркс и Кайкос, настоящим требую, чтобы Вы приступили к назначению кандидатов .... дня ..... I9... года, в ..... и затем, если необходимо, в ..... дня ..... I9... года между ..... часами утра ..... и ..... часами дня проводите в соответствии с законом выборы члена(ов) в Законодательный совет Островов от упомянутого избирательного округа(ов), и что Вы уведомляете меня об избрании такого члена(ов) не позднее, чем ..... дня ..... I9... года.

СОСТАВЛЕНО моей рукой и заверено общественной печатью Островов ..... дня ..... I9... года.

.....  
Губернатор

---

\* Зачеркните заключенные в скобки слова, которые не подходят.

Правило I8 (1)

ФОРМА № 7

УВЕДОМЛЕНИЕ О НАЗНАЧЕНИИ

После того как губернатор выпустил приглашения на выборы для выборов члена Законодательного совета от ..... избирательного округа, уполномоченный по выборам упомянутого ..... избирательного округа будет ..... дня ..... I9 .. года после периода между IO часами утра и I часом дня и между 2 часами и 4 часами дня в ..... приступит к назначению члена от ..... избирательного округа.

Датировано ..... днем ..... I9..

.....  
Уполномоченный по выборам  
избирательного округа

Правило I8 (?)

ФОРМА № 8

ДОКУМЕНТ О НАЗНАЧЕНИИ

Мы, нижеподписавшиеся избиратели от ..... избирательного округа настоящим назначаем следующее лицо, которое достойно быть членом от ..... избирательного округа, и мы подтверждаем, что, насколько нам известно, оно имеет право быть избранным в качестве члена Законодательного совета.

---

Фамилия	Имя	Адрес	Род занятий
---------	-----	-------	-------------

---

Подписи .....  
.....

Я, ....., назначенный в вышеупомянутом документе о назначении настоящим соглашаюсь на такое назначение в качестве кандидата на выборы в члены Законодательного совета от ..... избирательного округа.

Свидетель может вручить это .....  
дня ..... I9.. года.

.....  
Подпись кандидата

/...

Подписано упомянутым кандидатом в  
присутствии:

.....  
Подпись свидетеля

Правило 18 (6)

ФОРМА № 9

РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫБОРОВ, НА КОТОРЫХ БАЛЛОТИРУЕТСЯ ОДИН КАНДИДАТ

Настоящим я подтверждаю, что членом, избран-  
ным от ..... избирательного округа в  
соответствии с рамками приглашения является  
.....  
(вносится имя, адрес и род занятий избранного  
члена, как указано в документе о назначении)  
другой кандидат назначен не был.  
(Зачеркните заключенные в скобки слова, которые  
не подходят)

Датировано ..... дня .....  
19.. года.

.....  
Уполномоченный по выборам

Правило 21 (2)

ФОРМА № 10

ИЗВЕЩЕНИЕ О ВЫБОРАХ

ПРИМИТЕ ВО ВНИМАНИЕ, что будет проведено  
голосование по выбору члена от .....  
избирательного округа в Законодательный совет.

Голосование начнется ..... дня  
..... 19.. года в ..... ча-  
сов утра и будет продолжаться до ..... часов  
дня в следующих избирательных пунктах, установлен-  
ных в упомянутом избирательном округе, т.е.:

Место расположения избирательных пунктов:

.....  
.....  
.....  
.....

Кандидатами в вышеупомянутом избирательном  
округе являются:

Кандидаты:

.....  
.....  
.....

Количество голосов, отданных нескольким кандидатам, будет подсчитываться в ..... дня ..... 19.. года ..... часов ..... В ....., что всем лицам настоящим рекомендуется принять во внимание и действовать соответствующим образом.

Датировано ..... дня ..... 19.. года.

.....  
Уполномоченный по выборам  
избирательного округа

Правило 6 (5)

ФОРМА № 11

ПРИСЯГА ЗАНИМАЮЩЕГОСЯ РЕГИСТРАЦИЕЙ ЛИЦА

Я, ....., клянусь, что буду честно исполнять все обязанности занимающегося регистрацией лица ..... избирательного округа в соответствии с положением правил регистрации избирателей и проведения выборов 1976 года в полную меру моих способностей.

.....  
Занимающееся регистрацией лицо

Приведен к присяге в моем присутствии .....  
Дата .....

Правило 7 (2)

ФОРМА № 12

ПРИСЯГА УПОЛНОМОЧЕННОГО ПО ВЫБОРАМ

Я, ....., будучи назначенным уполномоченным по выборам в ..... избирательном округе клянусь, что я буду честно исполнять все обязанности уполномоченного по выборам в соответствии с положениями правил регистрации избирателей и проведения выборов 1976 года в полную меру моих способностей.

.....  
Уполномоченный по выборам

Приведен к присяге в моем присутствии .....  
Дата .....

Правило 23 (2)

ФОРМА № I3

ПРИСЯГА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Я, ....., нижеподписавшийся, назначенный председателем в избирательном пункте в ..... избирательном округе, клянусь, что я буду честно исполнять мои упомянутые обязанности председателя в соответствии с законом, без пристрастия, боязни, предпочтения или расположения и что я буду держать в секрете имена кандидатов, которых кто-либо из избирателей в вышеупомянутых избирательных пунктах отметит в своем избирательном бюллетене в моем присутствии на этих выборах.

ДА ПОМОЖЕТ МНЕ БОГ!

.....  
Председатель

Приведен к присяге в моем присутствии  
в ..... этот ..... день  
..... 19 .. года.

.....

Правило 24 (2)

ФОРМА № I4

ПРИСЯГА КОНТРОЛЕРА

Я, ....., нижеподписавшийся, назначенный контролером в избирательном пункте в ..... В ..... избирательном округе, клянусь, что я буду честно исполнять свои обязанности контролера, а также председателя, если потребуется выступить в таком качестве в соответствии с законом без пристрастия, боязни, предпочтения или расположения и что я буду держать в секрете имена кандидатов, которых кто-либо из избирателей в вышеупомянутом избирательном пункте отметит в своем избирательном бюллетене в моем присутствии на этих выборах.

ДА ПОМОЖЕТ МНЕ БОГ!

.....  
Контролер

Приведен к присяге в моем присутствии в .....  
это ..... дня ..... 19... года.

..... /...

УКАЗАНИЯ ПО РУКОВОДСТВУ ДЛЯ ИЗБИРАТЕЛЕЙ

1. Каждый избиратель может голосовать только на одном избирательном участке. Каждый избиратель может голосовать только за одного кандидата.

2. Избиратели заходят в одну из кабин и ставят имеющимся в кабине карандашом крест на правой стороне напротив имени кандидата, за которого он голосует, то есть X.

Например: предположим, что Джон Джоунз и Джордж Смит являются кандидатами на выборах, и, если избиратель хочет проголосовать за Джона Джоунза, он должен поставить крест напротив имени Джоунза, как показано ниже -

ДЖОУНЗ, Джон	
Владелец магазина Ботл Крик	X
СМИТ, Джордж	
Плотник Кью	

3. Избиратель затем сворачивает свой избирательный бюллетень так, чтобы инициалы председателя и числа на талоне были видны, и талон был оторван без открытия избирательного бюллетеня; затем он возвращает таким образом свернутый избирательный бюллетень председателю, который на виду у всех присутствующих, включая избирателя, убирает талон и опускает избирательный бюллетень в урну для голосования. Избиратель затем покидает избирательный участок.

4. Если избиратель нечаянно испортит избирательный бюллетень, он может вернуться к председателю, который, если он убедится в том, что бюллетень испорчен нечаянно, дает избирателю другой бюллетень.

5. Если избиратель ставит какую-нибудь метку на бюллетене, по которой он может впоследствии быть установлен, или если он голосует за более чем одного кандидата, тогда его избирательный бюллетень будет признан недействительным и не будет учтен при подсчете.

6. Если избиратель выносит избирательный бюллетень за пределы избирательного участка или опускает в урну для голосования какой-либо другой документ, кроме того, который был выдан ему председателем, он будет подвергнут по приговору судьи тюремному заключению на три месяца или штрафу в размере 100 долларов.

ФОРМА № 16  
ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ КНИГА

Порядковый номер, присвоенный каждому избирателю, когда он изъявил желание голосовать	Данные об избирателе						Данные о лицах, обратившихся за избирательными бюллетенями после того, как другое лицо проголосовало в качестве этого лица			Возражения, если таковые есть, сделанные от имени кого-либо из кандидатов	Примечания
	Имя избирателя	Род занятий, Адрес	Порядковый номер избирателя в списке избирателей	Номер формы присяги, если кто-либо из избирателей просит принять присягу	а)	б)	Имя	Порядковый номер избирателя в списке избирателей	Отметка о том, что принята		
					Отметка о том, что принята или ее отказались принимать	Отметка о том, что избиратель проголосовал					

- а) Если присяга принята, написать слова "присягу принял" и номер присяги; если присягу отказались принимать, написать фразу "отказался принять присягу".  
 б) Когда бюллетень опущен в урну для голосования, написать слово "проголосовал".

...

Правила 28 (2)  
и 34.

ФОРМА № I7

ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

№ 67 000

ВСЕОБЩИЕ ВЫБОРЫ .....	
№ 67 000	..... Избирательный округ
Порядковый номер, присвоенный избирателю в избирательной книге .....	
Талон	
..... Избирательный бюллетень	
День голосования .....	Место для инициалов председателя
1. ДЖЕЙМС, Джон П. Владелец магазина Ботл Крик	
2. РОБИНСОН, Питер Ф. Плотник Кью	
3. СМИТ, Джордж Р. Механик Гранд Терк	

Правило 36 (1)

ФОРМА № I8

ПРИСЯГА ОБ УСТАНОВЛЕНИИ ЛИЧНОСТИ ИЗБИРАТЕЛЯ,  
ПОЛУЧАЮЩЕГО ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ПОСЛЕ  
ТОГО, КАК ДРУГОЕ ЛИЦО ПРОГОЛОСОВАЛО ОТ ЕГО  
ИМЕНИ

Вы клянётесь в том, что Вы .....

(имя, как оно указано в  
официальном списке избира-  
телей)

/...

проживающий по адресу.....  
(адрес, как он указан в официальном  
списке избирателей)

чье имя внесено в официальный список избирателей,  
который сейчас Вам предоставлен.

ДА ПОМОЖЕТ ВАМ БОГ!

Правило  
36 (3).

ФОРМА № 19

ПРИСЯГА НЕСПОСОБНОГО ГОЛОСОВАТЬ ИЗБИРАТЕЛЯ

Вы клянетесь в том, что Вы неспособны голосовать без  
посторонней помощи по причине физического недостатка.

ДА ПОМОЖЕТ ВАМ БОГ!

Правило  
36 (4).

ФОРМА № 20

ПРИСЯГА СЛЕПОГО ИЛИ НЕГРАМОТНОГО ИЗБИРАТЕЛЯ

Вы ..... из ..... клянетесь в  
том, что Вы неспособны голосовать без посторонней помощи  
по причине того, что Вы (не можете видеть), (неграмотны).

ДА ПОМОЖЕТ ВАМ БОГ!

Правило  
36 (5)

ФОРМА № 21

ПРИСЯГА ДРУГА СЛЕПОГО ИЛИ НЕГРАМОТНОГО ИЗБИРАТЕЛЯ

1. Вы клянетесь в том, что Вы будете держать в  
секрете имя кандидата, за которого Вы делаете отметку в  
избирательном бюллетене слепого/неграмотного избирателя,  
от имени которого Вы голосуете.

2. Что Вы еще не выступали в качестве друга слепого  
или неграмотного избирателя с целью сделать отметку в его  
избирательном бюллетене на этих выборах.

ДА ПОМОЖЕТ ВАМ БОГ!

/...

Правило  
37 (I).

ФОРМА № 22

ПРИСЯГА В ТОМ, ЧТО ИЗБИРАТЕЛЬ ЯВЛЯЕТСЯ ЛИЦОМ, НА  
КОТОРОГО ПРЕДПОЛАГАЮТ ССЫЛАТЬСЯ В ОФИЦИАЛЬНОМ  
СПИСКЕ ИЗБИРАТЕЛЕЙ

Вы клянетесь в том, что Вы имеете право избирать на  
этих выборах члена Законодательного совета и что Вы не  
лишены права голосовать на них, и что Вы истинно верите  
в то, что Вы являетесь лицом, на которое будут ссылаться  
путем внесения в официальный список избирателей, которым  
пользуются на избирательном пункте, по имени .....,  
....., родом занятий которого является.....  
и адресом которого являетесь .....

ДА ПОМОЖЕТ ВАМ БОГ!

Правило  
37 (2).

ФОРМА № 23

ПРИСЯГА В ОТНОШЕНИИ ИЗБИРАТЕЛЬНОГО ЦЕНЗА

Вы клянетесь в том, -

1. Что Вы являетесь подданным Великобритании и что  
Вам исполнилось полных 18 лет.

2. Что Вы постоянно проживаете на островах 12 ме-  
сяцев из 24 месяцев, непосредственно предшествующих дню  
Вашей регистрации в качестве избирателя, и что Вы постоян-  
но проживали на островах в этот день.

3. а) Что Вы родились на островах; или  
б) что один из Ваших родителей родился на остро-  
вах; или  
в) что Вы обычно постоянно проживали на островах  
по меньшей мере пять лет из семи, непосред-  
ственно предшествующих Вашей регистрации в  
качестве избирателя.

4. Что Вы не принадлежите ни к одной из категорий  
лиц, которые не имеют избирательного ценза или лишены права  
голосовать по причине совершения преступления или умствен-  
ной отсталости.

5. Что Вы не лишены права голосовать в соответствии с положениями правил регистрации избирателей и проведения выборов 1976 года.

6. Что Вы не являетесь уполномоченным по выборам на этом избирательном округе.

ДА ПОМОЖЕТ ВАМ БОГ!

Правило  
38 (2).

ФОРМА № 24

ПРИСЯГА ДОВЕРЕННОГО ЛИЦА КАНДИДАТА

Я, ..... нижеподписавшееся  
доверенное лицо ..... одного из кандидатов на  
выборах в члены Законодательного Совета, проводимых в  
этот ..... день в ..... избирательном  
округе, клянусь в том, что я буду держать в секрете имена  
кандидатов, которых кто-либо из избирателей, голосующих на  
этом избирательном пункте, отметит в своем избирательном  
бюллетене в моем присутствии на этих выборах.

ДА ПОМОЖЕТ МНЕ БОГ!

.....  
Подпись

Приведен к присяге в моем присутствии в .....  
этот ..... день .....  
..... 19.... года.

.....

Правило  
39 (2).

ФОРМА № 25

ПРИСЯГА ПОСЫЛЬНОГО, НАПРАВЛЕННОГО СОБИРАТЬ УРНЫ  
ДЛЯ ГОЛОСОВАНИЯ

Я, ..... посыльный, назначенный .....  
уполномоченным по выборам ..... избирательного  
округа, клянусь в том, что несколько урн в количестве.....,  
которыми пользовались на избирательном пункте в .....  
этого избирательного округа в день голосования, сейчас

/...

доставлены мной в ..... были даны мне.....  
..... и что они не открывались мной и никаким другим  
лицом, и что они находятся в таком же состоянии, в каком  
они были, когда их мне отдали.

.....  
Подпись

Приведен к присяге в моем присутствии в .....  
этот ..... день .....  
..... 19... года

.....

Правило  
43 (1a)

ФОРМА № 26

РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫБОРОВ ПОСЛЕ ПРОВЕДЕНИЯ ГОЛОСОВАНИЯ

Настоящим я удостоверяю, что членом, избранным от  
избирательного округа в соответствии с рамками приглашения,  
который получил большинство законным образом отданных за  
него голосов, является .....

Имя, адрес и род занятий, как они указаны в документе  
о назначении

.....  
Уполномоченный по выборам

Датировано 12 днем мая месяца 1976 года.

A.C.УОТСОН,  
Губернатор.

ПРИЛОЖЕНИЕ У

Результаты выборов 1976 года

Избирательный округ	Число избирателей по списку	Подано бюллетеней	Число недействительных бюллетеней	Общее число голосов	Процент по списку	Народное демократическое движение (НДД)		Независимые кандидаты		Прогрессивная национальная организация (ПНО)		Избранный кандидат в Законодательный совет
						Число голосов	Процент от общего числа голосов	Число голосов	Процент от общего числа голосов	Число голосов	Процент от общего числа голосов	
1. Уэст-Роуд, Гранд-Терк	297	248	6	242	81,5	157	64,9			85	35,1	Освальд О. Скиппингс (НДД)
2. Овербэк, Гранд-Терк	367	323	5	318	86,6	137	43,1	36	11,3	145	45,6	Натаниэл С. Дж. Фрэнсис (ПНО)
3. Норт Бэк-Салина, Гранд-Терк	289	217	2	215	74,4	193	89,8			22	10,2	Джеймс А.Г.С. Маккартни (НДД)
4. Юг, Гранд-Терк	329	256	14	242	73,6	146	60,3			96	39,7	Люис Е. Аствуд (НДД)
5. Солт-Кэй	132	110	-	110	83,3	61	55,5			49	44,5	Генри Л. Уилсон (НДД)
6. Саут-Кайкос, север	250	224	2	222	88,8			61	27,5	161	72,5	Норман Б. Саундерс (ПНО)
7. Саут-Кайкос, юг	226	198	1	197	87,2			121	61,4	76	33,6	Чарльз У. Магуайер (Независимый) а/
8. Норт-Кайкос, Боттл-Крик	359	294	4	290	80,8			200	69,0	90	31,0	Даниэл Э. Уильямс (Независимый) а/
9. Норт-Кайкос, Кью	211	204	4	200	94,8			64	32,0	136	68,0	Артур Баттерфилд (ПНО)
10. Провиденция	325	287	2	285	87,7	149	52,3			136	47,7	Вальтер Э. Кокс (НДД) б/
11. Миддль-Кайкос	210	189	-	189	90,0			77	40,7	112	59,3	Даниэл М. Малькольм (ПНО)
Всего	2 995	2 550	40	2 510	83,8	843	33,6	559	22,3	1 108	44,1	

а/ Позднее вступил в НДД.

б/ Позднее перешел в ПНО.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Всеобщие выборы 1980 года:  
избирательные округа, избирательные участки и сотрудники по проведению  
выборов

Избирательный округ	Местонахождение избирательного участка	Уполномоченные	Председательствующие	Члены комиссии
Гранд-Терк 1-й Уест-Роуд 2-й Овер-бэк 3-й Северный Бэк-Салина 4-й Южный Гранд-Терк	Северная начальная школа Здание женской федерации Средняя школа - учебный корпус Помещение "Эрли Роуз"	г-н Стерлин Гарланд г-н Джеймс Фулфорд г-н Хью Фулфорд г-н Томас Сандерс	г-н Льюис Холл г-н Карл Гардинер г-жа Джулия Уильямс г-н Джон Тэйлор	г-н Эрл Фулфорд г-жа Махала Уиннс г-жа Моника Сванн г-н Франклин Мур
Солт-Кей 5-й	Начальная школа Солт-Кей	г-н Стенли Брукс	г-н Кингсли Бин	г-жа Лит Уилсон
Саут-Кайкос 6-й Северный 7-й Южный	Начальная школа острова Саут-Кайкос Помещение суда	г-н Аллен Найт г-н Альберт Малькольм	Преподобный Питер Лолл г-н Джордж Фулфорд	г-н Ноэл Хиггс г-н Вальтер Хэнчелл
Норт-Кайкос 8-й Боттл-Крик 9-й Кью/Уитби Санди-Поинт	Начальная школа - Боттл-Крик Начальная школа - Кью Начальная школа - Санди-Поинт	г-н Герман Хэндфилд г-н Алфеус Гардинер	г-жа Гвендолин Уильямс г-жа Нанлесс Тэйлор г-н Эммануэл Кэмпбел	г-жа Генриетта Деланси г-жа Лилиан Форбс г-жа Джесси Кэмпбэлл
Провиденция 10-й Байт Файв-Кейс Блю-Хиллз	Начальная школа Байт Начальная школа Файв-Кейс Общинный центр Блю-Хиллз	г-н Морис Хэнчел	г-жа Иант Пратт г-н Ливингстон Сван г-жа Сесили Муинг	г-жа Сюзан Деланси г-жа Тельма Лайтбурн г-н Карлтон Муинг
Миддль-Кайкос 11-й Лоримерс Бамбарра Конч-Бар	Начальная школа Лоримерс Начальная школа Бамбарра Начальная школа Конч-Бар	г-н Джон Робинсон	г-жа Уэлти Холл г-жа Валери Гамильтон г-жа Доттис Артур	г-жа Караманда Форбс г-н Густавас Ауттен г-жа Кольмада Тэйлор

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Результаты выборов 1980 года

Избирательный округ и кандидаты	Число избирателей по списку	Подано бюллетеней	Число действительных бюллетеней	Общее число голосов	Процент по списку	Народное демократическое движение		Независимые кандидаты		Прогрессивная национальная партия (ПНП)	
						Число голосов	Процент от общего числа голосов	Число голосов	Процент от общего числа голосов	Число голосов	Процент от общего числа голосов
1. Уэст Роуд, Гранд-Терк Ларри А. КОУЛБРУК (НДД)* Хэдли Д. ДУРХАМ (ПНП)	330	272	1	271	82,1	158	58,3			113	41,7
2. Овербьяк, Гранд-Терк Герберт П. БИН (НДД) Гленн КЛАРК (независимый) Натаниэл ФРЭНСИС (ПНП)*	374	319	1	318	85,0	132	41,5	36	11,3	150	47,2
3. Норт Бэк-Салина, Гранд-Терк Освальд О. СКИПЛИНГС (НДД)* Ричард Н. Уильямс (ПНП)	330	265	3	262	79,4	188	71,8			74	28,2
4. Юг, Гранд-Терк Луис И. АСТВУД (НДД)* Карол И. БРУКС (ПНП)	329	278	4	274	83,3	160	58,4			114	41,6
5. Солт-Кэй Генри Л. УИЛСОН (НДД) Алден Л. СМИТ (ПНП)*	156	146	1	145	92,9	68	46,9			77	53,1
6. Саут-Кайкос, север Луис КОКС (НДД) Норман Б. САУНДЕРС (ПНП)*	331	280	2	278	84,0	43	15,5			235	84,5
7. Саут-Кайкос, юг Брэннетт Р. ЛЮИС (НДД) Алден К. ДУРХАМ (ПНП)*	304	247	1	246	80,9	52	21,1			194	78,9
8. Норт-Кайкос, Боттл-Крик Даниэл Н. УИЛЬЯМС (НДД) Альберт В. КЕРР (независимый) Стаффорд А. МИССИК (ПНП)*	399	327	-	327	82,0	70	21,4	3	0,9	254	77,7
9. Норт-Кайкос, Кью Питер КОКС (НДД) Олбрэй В. БАТТЕРФИЛД (ПНП)*	236	211	1	210	89,0	72	34,3			138	65,7
10. Провиденцияс Шерлин Дж. СТАВБС (НДД) Уолтер И. КОКС (ПНП)*	406	371	4	367	90,4	138	37,6			229	62,4
11. Миддль-Кайкос Самюэл ХАРВЕЙ (НДД)* Роберт С. ХОЛЛ (ПНП)	225	200	1	199	88,4	53	26,6			146	73,4
Всего	3 420	2 916	19	2 897	84,7	1 134	39,1	39	1,4	1 724	59,5

\* Избранный кандидат в Законодательный совет.